



TIN (Timor-Indonesia)



Tinan XIII Mensal  
4-6 Abr/Jun

Tama To'o Lodu 2016

LAUDATO SI: APELU IDA  
BA RESPONSABILIDADE

# KONTEÚDU ABR-JUN 2016

## 3 Editoriál

## 3 Husi Provinciál

## 5 Halo buat ne'ebé Nia dehan

6 Rekoñesimentu, dignidade no beleza: hateken ne'ebé hasoru malu

10 Mizerikórdia no kompaixaun

## 11 Fila fali ba abut

12 Don Bosco no obra sira mizerikórdia nian

15 Hanesan Maria Domenica Mazzarello deskobre Maromak nia mizerikórdia

21 Beatu István Sándor

## 22 Tatoli Fiar

23 Mizerikórdia no korresaun

25 Mestra esperansa no ksolok nian

29 Laudato si': apelu ida ba responsabilidade

## 32 Lidun moris konsagrada

33 Kastidade harí hikas no kura

36 Oinsá reza "Liturgia das Horas"

40 Iuvenescit Ecclesia

## 42 Tama kle'an bá

43 Kestaun imajen nian, kestaun liafuan nian

45 Film Família Bélier

45 Film kona-ba mizerikórdia: In a better world



**Responsavel FMA TATOLI:**  
Âmbitu Komunikasaun Sosiál  
PROVINSIA TIN  
Dili, Timor-Leste

## Editorial:

# Iha jubileu Mizerikórdia ita moris konversaun ekolójika

Loron 18 Juñu mak loron aniversáriu dahuluk “Laudato Si” nian. Ita husu mai ita-nian: ita koñese di’ak ona no tau ona iha prá-tika Amu-Papa Francisco nia hanorin kona-ba ekolojia integrál? Saida mak ita halo ona-atu sensibiliza foin-sa’e sira kona-ba kuida-ba ita-nia uma komún?

Karik ita labele halo buat barak iha nivel global, maibé dezafiu boot ida ne’ebé kona ita mak muda ita-nia estilu moris nian tuir modelu materialista ne’ebé hatene konsumade’it. Modelu ne’e ba kontra Maromak nia mehi, bainhira Nia hakiak ema no tau iha jardín mundu atu nia tau matan no halo sai di’ak liután. Iha Éden, ema moris iha armonia ho Maromak no kriasaun, to’o bainhira nia la ba kontra Maromak nia ukun-fuan. Konversaun ne’ebé Jubileu Mizerikórdia nian husu, inklui mós konversaun ekolójika, iha ita-nia relasaun ho ambiente no iha ita-nia relasaun umana. Nu’udar ema ita halo parte natureza no ita presiza natureza.

Nune’e mak «Proteje ita nia uma-komún sai dezafiu urjente ne’ebé inklui preokupasaun atu halibur família umana tomak hodi buka dezenvolvimentu ida ne’ebé sustentável no integrál, tanba ita hatene katak ita sei bele halo mudansa» (LS 13).

Ami propoin ukun-fuan sanulu ba moris sustentavel: 1) Tau matan ba bee; 2) Ekonomiza enerjia; 3) Redús produsaun lixu; 4) Uza kontentór resiklajen nian; 5) Evita uza produktu kímiku; 6) Evita uza saku plástiku; 7) Uza filafali surat-tahan; 8) Sae bisikleta eh la’o ain; 9) Tau matan ba flora no fauna; 10) Hanoin globalmente, atua lokalmente.

RAI LULIK NE’E ITA HOTU NIA UMA



KETA HALO FOEP NIA

## Husi Provinsial

*Irmán, leigu no foin-sa’e doben sira,*



Iha fulan Novembru 2015, representante sira Kreda Italia tomak nian halibur hamutuk iha Firenze a t u hala’o “Soru mutu nasional dali- m a k ” . Amu-Papa bá no hato’o ninia diskursu ba partisipante sira, no nia dehan: “Ha’u hakarak Kreda ida ne’ebé haksolok no ninia oin hanesan inan ida ne’ebé komprende, akompaña, hamaus. Imi mós bele mehi Kreda ida hanesan ne’e...” Ita sente Amu-Papa nia liafuan sira ne’e nu’udar bolun mai ita ida-idak atu moris ita-nia vokasaun ho fuan tomak; iha FMA sira nia Konstituisaun, bainhira ko’alia kona-ba Irmán sira ne’ebé simu bolun ba servisu autoridade nian, hakerek: “buka oinsá esprime ho fuan inan nian Maria nia domin forte no mamar, hodi halo nian an, sai buat hotu ba ema hotu.” (C 114) Maibé ita hatene katak atitude ida ne’e la’ós superiora nian de’it: FMA hotu simu bolun atu sai inan ba labarik no foin-sa’e sira ne’ebé hasoru. Se ba ita FMA, Jubileu ida ne’e husu atu deskobre ita-nia vokasaun nia karakteristikana laran-di’ak, laran-sadia no “amorevolezza” nian, Jubileu sai bolun ba ema hotu, liuliu leigu sira ne’ebé halo parte Família Salesiana, atu moris hodi sai ilas domin Maromak nian. Iha Bula “Miserikordiae Vultus” Papa Francisco dezafia sarani hotu hodi dehan katak Kreda nia kredibilidade liuhusi dalan domin nakonu ho laran-sadiia no kompaixaun. No iha ninia sirkulár 956, Madre Yvonne fó hanoin duni: “Jubileu hakarak Kreda deskobre fali, no katak iha ita ida-idak, iha komunidadade FMA no komunidadade edukativa, atualidade no fekundidade Evanjellu nian”. No mós, hodi hanoin ba Don Bosco no Madre Mazzarello, Madre Jerál hakerek: “Ita-nia fundadór sira tebes duni sai “liafuan” kredivel ida mizérikordia nian: sira fó to’o hotu sira nia fuan ba kiik sira, mizeravél sira, ba foin-sa’e kiak sira.”

Ida ne’e mak dalan ne’ebé Jezús rasik hala’o: bainhira Nia hahú Ninia atividade pública, Jezús hatudu kedas karakteristikana ida: Ninia

domin partikulár ba kiak sira, ba sira ne'ebé moras ka hetan susar no ba sira ne'ebé la iha valór iha sosiedade Israel nian. Jezús nia hahalok hatudu Maromak nia Futar Oin, Maromak ida ne'ebé besik ho dalan konkretu no ativu, ba sira ne'ebé prezisa Nia. Jezús nia atitude ne'e kria eskándalu iha farizeu sira nia leet: Nia simu ema sala na'in sira, fahe Ninia esperiénsia ho sira ne'ebé autoridade relijioza hadook ona husi sosiedade. Nia bolu ema atu nakfilak an liuhusi esperiénsia Miserikórdia nian, la'ós hodi refere ba Moisés nia Lei no buat ne'e sadik farizeu sira ne'ebé hari'i ona sistema ida ne'ebé bazeia ba regra prezisa, spesífika no klara.

Iha ninia sabedoria konkreta, Madre Mazzarello tuir Jezús nia ezemplu: bainhira iha koléjiu Irmán sira simu menina ruma ne'ebé fô susar ba nia atitude sira, Madre Mazzarello fô biban atu hakbesik sira no, ho pasiénsia, lori sira atu nakfilak an la'ós tanba obriga atu tuir regulamentu koléjiu nian, maibé tanba hatudu Jezús nia laran sadia liuhusi ninia liafuan no hahalok sira. Ho esperiénsia ida-ne'e, menina sira haburas iha atitude pozitiva no hatán ba Maromak nia bolun ho sira-nia moris tomak.

Defaktu, ita bele dehan katak Madre Mazzarello sai fetu miserikordioza, tanba nia halo esperiénsia kona-ba Maromak nia miserikórdia, liuhusi sakramentu Rekonsiliasaun nian ne'ebé, iha Don Pestarino nia eskola, nia aprende atu apresia, no mós liuhusi esperiénsia moras nian, ne'ebé halo nia sente Maromak nia prezensa domin nian iha ninia moris. Tan ne'e, Irmán sira hotu fô sasin katak Madre Mazzarello prontu atu simu Irmán sira ne'ebé hakarak loke sira-nia fuan no nia hatudu nafatin domin no laran manas ba Maromak nia glória, Irmán sira nia perfeisaun relijioza no foin-sa'e sira nia salva-saun.

Dala barak ita rona edukadór sira, aman-inan sira, ema ne'ebé serbisu ho labarik no foin-sa'e sira hateten katak oras ne'e susar li atu eduka, labarik no foin-sa'e sira la hanesan tinan ruma liubá, oras ne'e sira fuik, lakohi rona, la respeita lei ka regra sira. Entaun, ita bele halo saida? Husik sira tuir sira-nia dalan? Jezús propoin (no Madre Mazzarello eh Don Bosco hala'o iha sira-nia moris) ai-knanoik ida: bibi ida ne'ebé lakon. Ita hotu hatene istória ida ne'e, nune'e ha'u hakarak evidénsia aspetu ruma de'it.

Bibi-atan **la kole atu buka**, nia husik buat seluk, buat hotu, hanesan nia labele moris se bibi

ida ne'e la mosu fali. Karik ba ita, dala ruma fasil atu dehan: "Husik bá! Ha'u lakon ona tempu barak!", maibé, bainhira mós ita sente katak ita "halo" ona buat barak ba labarik ka foin-sa'e ida atu nia bele fila ba Maromak nia dalan, ita iha "kilat" ida tan: orasaun. Ita la bele haluha sira, maski sira dook ona husi ita, ita tenke "lori" sira iha Maromak Futar Oin, tanba Miserikórdia nia prioridade mak ema no ninia salva-saun. Bele dehan katak bainhira ema ida iha situa-saun ne'ebé la iha ona esperansa, rekupera nia sai Maromak nia prioridade no ita nian. Tan ne'e, Amu-Papa hakerek: "Ida ne'e mak tempu atu fila fali ba esensial hodi simu no lori ita-nia maluk sira nia frakeza no difikuldade sira".

Aspetu ida tan: ida ne'ebé, loloos, la soi atu simu atensaun no domin, nia duni mak ida ne'ebé **simu barak liu**, nia bele haree no sente Maromak nia domin, nia bele halo esperiénsia katak Na'i nia miserikórdia buka, hetan, hafoun no so'i. Esperiénsia ida ne'e bele halo ema haka'as an (tanba ita-nia empeñu mak importante) no hakarak moris hodi tuir Grasa ida ne'e. Emma Ferrero, Maria Belletti no menina seluk tan liuhusi dalan ida ne'e, ne'ebé Madre Mazzarello loke ba sira.

Ikus liu: **ksolok**. Iha ai-knanoik ida ne'e bibi-atan haksolok, la haksi'ak bibi maibé bolu kolega sira atu halo festa. Ksolok mak sinál Maromak nian no estilu moris loron-loron nian iha Mornese mak hatudu "alegria". Dala ruma bele sente laran moras ba ema ida ne'ebé hakbesik fali Maromak, ita hanoin katak Na'i la justu; maibé ida ne'ebé la hatene haksolok tan Maromak nia laran sadia, karik sei dook husi Maromak nia Futar Fuan.

Falta fulan ruma tan molok taka Jubileu Miserikórdia nian: ida ne'e mak tempu atu kuda, iha ita-nia fuan, sentimentu no konviksaun sira ne'ebé sei halo miserikórdia sai atitude metin iha ita-nia moris, la'ós buat ruma ne'ebé mosu agora, tanba hotu-hotu ko'alia kona-ba miserikórdia. Madre Mazzarello fô hanoin mai ita hotu: "La'ós liafuan sira sei halo ita ba Lalehan, maibé hahalok sira". Ita sei tulun no supporta malu atu Miserikórdia bele "hola isin" iha ita-nia moris.

Ho domin

**Ir. Alma Castagna**

Halo buat ne'ebe'  
nia dehan ba imi



LECTIO BA MORIS

Tatoli - Halo buat ne'ebé Nia dehan

# Rekoñesimentu, dignidade no beleza: hateken ne'ebé hasoru malu

*Jezús nia hateken, hamutuk ho liafuan ne'ebé rekoñese ema úniku, iha podér atu hasai Zaqueu husi izolamentu ne'ebé nia voluntariamente impoin ba nia an; iha kapasidade atu tama iha ninia solidaun, nia ne'ebé ema lubun boot konsidera impuru, nia ne'ebé ema judeu dignu ida la barani kona. Hateken no liafuan hamutuk fokit sai Zaqueu husi istória solitária marjinalizasaun nian.*



**Lectio kona-ba Zaqueu, ema publikanu**

## 1. Hateken ne'ebé buka

**I**ta iha dalan ho Jezús bá Jerusalém; nafatin mosu pergunta atu haree: iha dalan bá Jericó, Mestre Nazaré nian kura no salva ema matan-delek ida, ne'ebé tuur iha dalan ninin, kura ne'ebé hatudu/marka katak Jezús nia liafuan sira bainhira hahú ninia ministériu kumpre tuir duni. Oras-ne'e Jezús la'ohela iha sidade ne'ebé Nia foin tama bá. Hamutuk ho Nia iha protagonista istória nian: Zaqueu, ne'ebé Lucas define nu'udar publikanu nia ulun no ema riku. Evanjelista apresenta Zaqueu nu'udar klásiku 'kazu imposivel', ema ne'ebé labele hetan salvasaun: nu'udar ulun publikanu nian, nia – tuir Lei Moisés nian – la bele salva (traidór tanba kobra osan ba Romanu sira ne'ebé okupa Judeu sira nia rain). Husi parte seluk, tuir Evanjellu, nu'udar ema riku, susar atu tama iha salvasaun.

Ema ne'e, la hakmatek, no ida-ne'e mak dudu nia: nia hakarak haree sé mak Jezús. La'ós de'it nia: ema gregu sira mós iha hakaran ne'e: («Ami hakarak haree Jezús», Jo 12, 21); Erodes mós buka atu haree Jezús (Lc

9, 9; 23, 8). Maski nune'e, sira-nia dezeju la hanesan: Erodes hakarak haree Jezús hodi la sai husi nia fatin no hein atu ema lori Jezús iha nia oin. Zaqueu fali atu haree nia prontu atu sai husi nia fatin.

Nia la konsege tanba ema lubun boot no tanba nia ain-badak. Buat rua ne'e mak obstákulu entre nia no objetu ninia hakaran nian. Publikanu nia ulun, la sente di'ak iha ema lubun boot ne'ebé hale'u mestre ida, ema lubun sira ne'ebé konsidera nia nu'udar foer no kolaboradór Romanu sira nian, kbiit invazór nian. Nia mós ki'ik-oan, kondisaun ne'ebé la permite atu hakat liu obstákulu iha nia oin.

Maibé ninia hakaran atu haree supera impedimentu hotu: Zaqueu halai uluk bá oin. "Haree" sai urjente no importante. Defaktu atu haree, nia sae ai-sikómoru ida.

Jestu ida-ne'e hatudu mudansa perspetiva nian: Zaqueu muda pontudevista, husik pozisaun ne'ebé la permite atu nia haree mestre; aseita modifika ninia pozisaun atu bele haree. Atitude ida-ne'e kontráriu ho ida Erodes nian, ema kbiit-na'in ne'ebé la book an, la muda pozisaun no buka haree husi ninia kadunan eh palásiu.

Hodi sae ai-sikómoru ida, Zaqueu mós tau nia an iha fatin seguru ida: uluknanai husi ema lubun boot sira ne'ebé hakribi nia, maibé mós matenek subar an husi mestre ninia hateken. Ema ki'ik-oan ne'e husi pozisaun ne'e bele haree maibé ema seluk la haree, bele observa situasaun maibé ema la observa nia, hodi nune'e, evita envolvimentu eventúal ruma ho konsekuensi problema ba nia. Ne'e duni, solusaun segura mak mantein "distánsia seguransa" nian.

Zaqueu hatudu mai ita katak bele observa hodi konserva distánsia ida, satisfás dezeju rasik atu haree maski la tama iha relasaun. Pasajen evanjélica revela mai ita katak 'observa' mak atitude ida ne'ebé husu atu supera obstákulu sira hateken/vizaun nian hodi muda pontudevista, hodi modifika pozisaun rasik. Nia mós fó hanoin katak eziste 'observa' ida ne'ebé iha 'sentidu úniku', ne'ebé la tau ema iha relasaun.

## 2. Hateken ne'ebé hasoru malu

Maibé mosu imprevistu: bainhira to'o iha fatin, Jezús foti sae nia matan. Nune'e buat ne'ebé karik publikanu ne'e ta'uk akontese duni: Jezús foti matan no hasoru publikanu nia matan, nia ne'ebé subar hela iha ai-tahan sira nia leet. Jezús konsege to'o ba ema seluk iha ne'ebé nia horik bá, maski iha fatin subar, iha solidaun, iha ninia hakaran atu evita relasaun ruma.

Ne'e mak hateken ida ba ema "husi kraik": enkuantu Zaqueu, sae iha ai-sikómoru, bele observa mestre "husi leten ba kraik", Jezús nia matan sira, iha kontráriu, husi pozisaun inferioridade nian hateke ba leten atu buka; ninian mak matan atan nian, ema ki'ik nian. Iha ninia hateken, Jezús asume Zaqueu nia ki'ik-oan, ne'ebé nia buka atu supera no tau máskara bá hodi helik-an; oras-ne'e, Jezús halo sai ninian ninia ki'ik-oan ne'e, hodi halo sai pozisaun priviléjiu nian ba observa-saun no fatin enkontru nian.

Tuir kedas ba hateken mak liafuan; Nia dehan: «Zaqueu». Ne'e mak liafuan ne'ebé halo sai espísitu natureza hateken nian, hateken ida ne'ebé rekoñese ema seluk,

hodi fó identidade rasik, hodi bolu ho nia naran. Buat ne'e hotu sai relevante se ita konsidera signifikadu Zaqueu nian, ne'ebé iha lia-ebraiku signifika «ida ne'ebé puru», «ida ne'ebé justu». Iha Jezús nia matan, ema ne'ebé impuru/foer tebes, tanba nia publikanu no nia ulun/xefe tan, sai «ida-ne'ebé puru». Nia, katak Zaqueu, ne'ebé nu'udar definisaun mak injustu, iha Jezús nia matan sai «ida ne'ebé justu» no ida-ne'e mak Jezús dehan ba nia.

Jezús nia hateken, hamutuk ho liafuan ne'ebé rekoñese ema úniku, iha podér atu hasai Zaqueu husi izolamentu ne'ebé nia voluntariamente impoin ba nia an; iha kapasidade atu tama iha ninia solidaun, nia ne'ebé ema lubun boot konsidera impuru, nia ne'ebé ema judeu dignu ida la barani kona. Hateken no liafuan hamutuk fokit sai Zaqueu husi istória solitária marjinalizasaun nian.

Jezús nia liafuan tuirmai: "Ó tun mai kedas tanba ohin ha'u tenke hela iha ó-nia uma". Hateken ho liafuan husu komuñau, enkontru no partilla, hahú kedas husi pedidu dahuluk: «Ó tun». Iha momentu Nia bá daudaun Jerusalém, Jezús konvida publikanu atu tun husi ai-hun; la kleur de'it Nia sei sae ba ai-hun seluk, ida krús nian, hanesan ema impuru. «Ó tun», basá bainhira tun iha espasu ba komuñau, espasu ne'ebé sei realiza iha uma ida, Zaqueu nia uma.

Se molok ne'e Zaqueu iha urjénsia atu haree, oras-ne'e Jezús mak iha urjénsia komuñau nian: «Kedas, tanba ohin ha'u tenke hela iha ó-nia uma». Komuñau la'ós opsional; ema ne'ebé hateke ba nia maluk husi kraik, ema ne'ebé rekoñese ema seluk ho hateken rasik, ne'ebé ho hateken ne'e husu enkontru ida no provoca nia ho liafuan, sente nesesidade urgente komuñau nian. Ba nia nesesáriu atu tama iha ema seluk nia uma, partilla moris, intimidade, esperiénsia sira. Dook husi ema lubun boot, Jezús buka espasu partilla nian, espasu "horik-ho" nian.

Nia tun lalais no simu Jezús ho ksolok. Oras-ne'e Zaqueu, ema ne'ebé Jezús hateke bá, ema ne'ebé husi Jezús nia hateken sente akollimentu no rekoñesimentu, iha kapasidade atu akolle ka simu.

### 3. Hateken sira ne'ebé esklui

Evanjelista fó sai mós hateken seluk, ne'ebé la hanesan ho Jezús nian. Defaktu, testu dehan katak: Haree ida-ne'e, ema hotu murmura. Sira-nia matan esklui an rasik husi komuñau no enkontru, basá sira haree iha komuñau ida-ne'e ameasa ida ba sira rasik nia seguransa: Jezús nia atitude kuestiona ema hotu ne'ebé prezente nia serteza sira no, iha mestre ida ne'ebé buka atu ba hela iha ema maksalak ida nia uma, di'ak liu subar an iha murmúriu duké husik atu nia an tama iha krize, di'ak liu hanoin katak ema seluk ne'e sala duké kuestiona an rasik. Iha ne'e, hateken sai barreira ne'ebé impede komuñau, sai sertifikasaun ne'ebé konfirma julgamentu no konviksaun sira ne'ebé ida-idak lori iha nia laran.

Nune'e, konviksaun rasik katak sira ema justu, lori sira ba "murmura" no ida-ne'e, hanesan peste ida, sai atitude ida ne'ebé habelar iha ema lubun boot sira hodi la distinge ona entre ema lubun boot no eskolante sira. Murmura sai forsa grupu ida nian ne'ebé metin iha sira-nia konviksaun relijioza rasik no komportamentu, hanoin katak sira mak iha parte justu.

Ida-ne'e mak kritériu atu avalia realidade: Nia tama iha ema maksalak ida nia uma! Sira la konxiente katak, ema maksalak ne'e, Jezús bolu hodi nia naran, mestre Nazaré ne'e nian hateten tiha katak nia «justu», «puru». Ba ema hotu nia sei ema sala-na'in: ema sira ne'ebé iha ne'ebá, envezde fó hikas ninia identidade, hasai tiha husi nia.

Maibé iha liafuan sira kondensasaun nian ne'e haksumik lia-loos kle'an komportamentu Jezús Nazaré nian: verbu ne'ebé uza hatudu Jezús nia jestu, "hela iha ó-nia uma", hatudu ba inísiu ninia moris nian, iha Belém, bainhira «la iha fatin ida ba sira». Se Zaqueu ema "ki'ik-oan", ita haree Jezús iha Zaqueu nia uma halo an ki'ik liután nia, hanesan uluk iha Belém...

Maibé Evanjellu Lucas nian ko'alia mós kona'ba horik-fatin seluk, ida han-kalan ikus nian, iha-ne'ebé Jezús oferese nia An

ba mundu: «Iha-ne'ebé fatin iha-ne'ebé ha'u bele han ho ha'u-nia eskolante sira?». Horik iha Zaqueu nia uma lori ita ba Jezús ne'ebé halo An ki'ik iha Belém, iha momentu moris nian, maibé mós ba saran An nian ne'ebé nia sei realiza la kleur tan iha Jerusalém.

### 4. Hateken ne'ebé muda



Ikusmai, hakarak ka lakohi, ema ne'ebé husik atu hasoru malu ho Jezús nia hateken sei nakfilak ho modu radikál: publikanu, ema ne'ebé "foti", ne'ebé "na'ok", sai ema ne'ebé iha kbiit atu fó. Defaktu, nia hamriik no dehan: ha'u sei fó buat ne'ebé ha'u iha sorin balun

ba ema kiak sira. Zaqueu nia matan oras-ne'e hateke ba ninia rikusoin sira no nia haree katak bele fó. Jestu aman nian, jestu ne'ebé fahe ninia rikusoin iha metade. Maibé metade eh sorin balun seluk nia la rai ba nia an, hanesan kazu Ananias no Safira nian iha Apóstolu sira nia Hahalok 5; nia uza atu halo justisa ba sira ne'ebé nia halo aat: se ha'u na'ok ema ruma ha'u sei fó fila fali dala haat.

Zaqueu nia jestu la'ós jestu ida kompensasaun legalista no sukat tuir buat aat ne'ebé nia halo, la'ós mós obediénsia ba lei. Ne'e mak jestu ida abundante eh naresin, suli husi enkontru grasa no mizerikórdia nian ne'ebé nia halo ho Na'i: publikanu nia matan toman atu kalkula eh sura buat ne'ebé ninian, oras-ne'e la kalkula ona. Ninia matan sira hateke ba ema kiak sira ne'ebé iha ninia sorisorin no nia haree sira nu'udar sira ne'ebé simu liman-rohan husi nia, nu'udar ninia oan sira, ne'ebé nia fó nia rikusoin nia metade. Nune'e, hodi hateken foun ne'e nia kbiit, salvasaun tama iha Zaqueu nia uma, no Jezús proklama nia nu'udar Abraaun nia oan, ne'ebé soi atu simu liman-rohan promessa nian, oan husi ida-ne'ebé la iha dexendente no nia dexendente Maromak mak fó nu'udar don.



Nia mak ema ne'ebé buka atu haree, no ikus mai deskobre katak ema seluk mak buka nia: Mane Makso'i ne'ebé mai atu buka... ida ne'ebé lakon. Jezús nia hateken buka ida ne'ebé lakon, hanesan ho feto ne'ebé lakon nia osan nia hateken. Nune'e mós mak bibia-atan ne'ebé bá buka bibi ne'ebé lakon, bibi ne'ebé nia haree katak la hamutuk ona ho bibi sira seluk. Hateken ida ne'ebé buka buat ne'ebé la haree, ne'ebé hatene halo ida ne'ebé lakon sai objetu ninia atensaun nian. Maibé la'ós de'it ida-ne'e; Jezús nia liafuan to'o mós atu salva. Hodi buka ida seluk, ninia hateken bele haraik salvasaun ba nia. Hateken ne'ebé buka mak hateken ne'ebé salva, la'ós hateken ne'ebé kondena. Hateken ne'ebé buka mak hateken ne'ebé hakarak enkontru ho ida seluk, la'ós ninia destruisaun.

Hateken ne'ebé buka ida ne'ebé lakon mak hateken esperansa ne'ebé "imposivel", esperansa ne'ebé hakat liu espetativa hotu. Ne'e mak hateken hanesan aman iha ai-kanoik, hateken ne'ebé husi dook fihir no haree «oan ne'ebé lakon» nia lalatak bainhira nia «sei dook». Ne'e mak hateken mizerikórdia nian: la'ós porakazu mak ai-kanoik tolu hotu "mizerikórdia nian" ne'ebé Lucas apresenta mai ita iha kapitulu 15 joga duni iha lakon/hetan, no la'ós porakazu mak espresaun hanesan uza atu indika Zaqueu iha-ne'e nu'udar «ida ne'ebé lakon», hatudu osan ne'ebé lakon, bibi ne'ebé lakon no oan ne'ebé hadook an.

## Konkluzau

Hodi foti nu'udar referénsia Lc 15 ne'ebé temi ona iha leten, ita bele konklui reflesaun ne'e ho ilas estraordináriu aman nia hateken: hateken ne'ebé buka iha dook; hateken ida ne'ebé salva ne'ebé mós fó hatais ida seluk ho dignidade oan nian; hateken ne'ebé hakarak ho forsa no paixaun atu haree ida fali hafutar an ho hatais furak, "ho kadeli iha liman-fuan" no ain ho sapatu; hateken ne'ebé iha kbiit atu fó hatais ida ne'ebé lakon, oan hotu ne'ebé lakon ho ninia dignidade no beza.

## Ba reflesaun

**Ai-sikómoru:** ha'u para momentu ida iha ai-sikómoru ne'ebé Zaqueu sae nia oin. Ha'u hanoin ba difikuldade maibé mós nesesidade atu muda pontudevista iha observaun. Ha'u para atu konsidera oinsá dalaruma ha'u hetan modu atu haree didi'ak sasán sira, atu iha kritériu avaliasaun loos no persesaun realidade nian, hodi la tun husi ha'u-nia fatin observaun nian atu labele envolve an.

Dalaruma, infelizmente, obverva sai meu ida atu evita tama iha relasaun, momentu ida iha-ne'ebé hateken permite atu mantein distánsia husi maluk.

**Hateken husi kraik:** ha'u hanoin kona-ba ha'u-nia hateken ba maluk, ba ema marjinalizadu; dala hira mak sai hateken ida husi leten... Ha'u bele nakfilak nia, hodi fihir metin iha Jezús nia matan.

**Hateken ne'ebé buka komuñau:** liuhusi hateken ha'u bele analiza situasaun, ema seluk nia estadu, eh ha'u bele buka komuñau, husu partilla.

**Barreira hateken nian:** bainhira hateken sai obstákulu ba komuñau, sai barreira, sai kritériu no konfirmasaun ba ha'u-nia opiniaun sira. Bainhira ha'u la husik atu hateken kuestiona ha'u, la husik buat ne'ebé ha'u haree interroga ha'u...

**Husi matan ba ibun:** bainhira buat ne'ebé ha'u haree pasa lalais husi matan ba ibun no, nu'udar komunidadade, ita sai forte iha ita-nia avaliasaun no liafuan sira...

**Podér hateken nian:** enkontru entre Jezús ho Zaqueu hatudu oinsá posivel troka ema seluk liuhusi hateken, sarak hateken ida ne'ebé buka buat ne'ebé la haree ona, hateken esperansa "malirin". Ema bele observa atu muda...

(JG)

# MIZERIKÓRDIA NO KOMPAIXAUN

*Iha volume entrevista ho títulu: “Il nome di Dio è misericordia”, Papa Francisco apresenta tema mizerikórdia nian, ne’ebé husi kedas inísiu pontifikadu nia sempre fô sasin, to’o haklaken Jubileu ida ba ne’e. Iha kraik ne’e Amu-Papa esplika signifíkadu mizerikórdia no kompaixaun.*

## **Sá loos diferença no afinidade entre mizerikórdia no kompaixaun?**

Mizerikórdia ne’e divina, iha ligasaun liu ho tesi-lia kona-ba ita-nia salan. Kompaixaun iha oin umanu. Siginfika “terus ho” [cum-patire], “terus hamutuk”, la sai indiferente ba ema seluk nia terus no sofrimentu sira. Ida-ne’e mak Jezús sente bainhira nia haree ema lubun-boot ne’ebé tuir nia. Nia haruka tiha Apóstolu sira ba mesak, iha rai-fuik ida, Marcos hakerek iha ninia evanjellu. Ema lubun-boot haree sira bá ho roo, sira komprende bá iha-ne’ebé no sira dirije bá iha ne’ebá hodi la’o de’it, hodi to’o molok sira. Jezús tun husi roo, «haree ema lubun-boot, Nia sente kompaixaun ba sira, tanba sira hanesan bibi la iha bibi-atan, no Nia hahú hanorin sira buat barak» (6,34).

Ita hanoin ba pájina furak ne’ebé haktuir fetofaluk Nain nia oan-mane nia moris-hi’as, bainhira Jezús to’o iha knua Galileia nian ida-ne’ebá, nia sente laran-taridu haree fetofaluk ne’e nia matan-been, fetofaluk ne’ebé sai rahun tanba lakon ninia oan-mane mesak. Jezús dehan ba nia: «Feto, keta tanis». Lucas hakerek: «Haree nia, Na’i sente kompaixaun boot ba nia» (7,13). Maromak halo an ba ema husi nia laran sente kompaixaun ba mizéria umana, ba ita-nia nesiedade. Verbu gregu ne’ebé hatudu kompaixaun ne’e mak ‘splanchniziomai’ no mai husi liafuan ne’ebé hatudu kabun laran eh inan nia knotak. Hanesan ho aman ida no inan ida nia domin ne’ebé sente kompaixaun iha profundo ba oan rasik, domin internu. Maromak hadomi ita nune’e, ho kompaixaun no mizerikórdia. Jezús la hateke ba realidade esterna, hodi la husik realidade ne’e imprime liu de’it iha nia, hanesan hasai fotografiaa ida. Nia husik atu envolve nia an. Kompaixaun ida-ne’e mak ohin loron presiza, atu manán globalizasaun indiferensa nian. Presiza hateken ida-ne’e bainhira ita iha ema kiak ida nia oin, marjinalizadu ida nia

oin, ema maksalak ida nia oin. Kompaixaun ida ne’ebé sai boot husi konxiénsia katak ita mós ema maksalak.

## **Sá de’it afinidade no sá de’it diferença ne’ebé eziste entre Maromak nia mizerikórdia no ida ema nian?**

Paralelu ida-ne’e bele halo ba virtude ida-idak no Maromak nia atributu ida-idak. La’o iha lurón santidade nian signifika moris iha Maromak nia prezensa, sai sala-laek, fó hasan sorin, katak banati tuir Ninia infinita mizerikórdia. «Sé ema ida obriga ó la’o ho nia kilométru ida, ó halo kilométru rua ho nia» (Mt 5,41); «Ba ida ne’ebé hadau ó-nia kapa, fó tan ó-nia unuk» (Lc 6,29); «Fó ba ema ne’ebé husu, no keta fila kotuk ba ema ne’ebé husu atu empresta» (Mt 5,42). No ikusmai: «Hadomi imi-nia funu-baluk no harohan ba imi-nia persegidór sira» (Mt 5,44). Hanorin barak iha Evanjellu ne’ebé tulun ita atu komprende mizerikórdia ninia superabudánsia, Maromak nia lójika. Jezús haruka ninian sira la’ós nu’udar ema kaer podér ida eh nu’udar na’in lei ida nian. Nia haruka sira iha mundu hodi husu sira atu moris iha lójika domin nian no iha gratuidade. Tatoli anúnsiu kristaun hodi simu ema iha difikuldade, hodi simu ema eskluza, ema marjinalizadu, ema maksalak. Iha Evanjellu sira ita lee ai-kanoik no konvidadu sira ba festa kazamentu liurai nia oan-mane nian (Mt 22,1-14; Lc 14,15-25). Buat ne’ebé akontese konvidadu sira mak la apresenta an iha festa, katak emar sira ne’ebé di’ak liu, sira ne’ebé sente nia an loos, ne’ebé halo konvite la folin, tanba iha okupasaun barak. Nune’e liurai fó orden ba nia atan sira atu bá iha lurón sira, iha kruzamentu sira, no atu halibur ema hotu ne’ebé sira hasoru, di’ak eh aat, atu halo sira partisipa iha festa.\*\*\*

# ITANIA ESPIRITUALIDADE



Tatoli - Fila fali ba about

# Don Bosco no obra sira mizerikórdia nian

*Esperiénsia mizerikórdia nian iha Don Bosco nia moris mak grasa ida nia simu no fó, esperimenta iha an rasik, no hasuli fali ba ema seluk. Bele kompara hanesan soin ida ne'ebé hasuli "iha sirkulu": simu bainhira fó no fó bainhira simu.*

*La'ós buat ruma simplesmente espirituál, maibé mós material, hodi haree loos duni, oinsá Don Bosco, santu husi Torino (Italia), moris mizerikórdia iha ninia totalidade ne'ebé envolve ema nia an tomak iha ninia dimensaun hotu. Ida-ne'e duni mak modu ne'ebé Maromak uza ho ninia kriatura sira: fó buat ne'ebé nesesáriu ba sira-nia ezisténsia korporál, maibé mós – no liuliu – ba ida espirituál.*

## HANORIN EMA IGNORANTE SIRA

Don Bosco konsidera difuzaun livru di'ak nian nu'udar «misaun ida» ne'ebé «Providénsia entrega atu defende povu nia fiar».<sup>[1]</sup> Tanba motivu ida-ne'e mak nia sai eskritór, jornalista, editór... emprezáriu no apóstolu imprensa di'ak nian, hodi konvida mós «ninia salezianu sira atu keta deskuida» buat ne'ebé nia konsidera «parte importante liu misaun nian, Kongregasaun nia finalidade prinsipál ida».<sup>[2]</sup>

Don Bosco konxiente kona-ba nesesidade atu “hanorin ignorante sira” husi pontudevista kulturál no espirituál, ho ideia konseitu “dezenvolvimentu integrál ema nian” nia forsa, atu halo ninia destinatáriu sira sai «sarani di'ak, sidadaun onestu no makhorik lalehan nian iha futuru». Atu to'o ba objetivu ida-ne'e, nia - forte mós husi ninia experiénsia dahuluk liu nu'udar pregador no ho labarik mane sira – nia husik estilu tempu ne'ebá nian, ne'ebé kuran «linguajen ida kompresivel no populár. Enjerál linguajen ne'ebé uza mak ida presiza buka,



ho pergunta naruk, retórica no li'ur husi kontestu. Aleinde ne'e, ikusmai falta sínteze ida ne'ebé salienta pontu xave sira, atu ema bele komprende di'ak núkleu fiar nian. Tanba razaun ida-ne'e mak Don Bosco hakerek no publika *Storia ecclesiastica* [istória kreda nian], livru ida orasaun nian ho naran

*Giovane Istruito* [Joven ho instrusaun], *Storia Sacra* [istória sagrada], tratadu ida kona-ba *Sistema Metrico* [Sistema métriku], *Storia d'Italia* [istória Italia] no obra barak seluk. Iha buat hotu evidensia tebes

ninia interese no ninia dezeju atu identifika an ho ema baibain nia kultura no eziyénsia sira. Ba foin-sa'e sira Don Bosco hakerek livru formativu sira jéneru biográfiku ho ninia alunu di'ak liu sira nia moris: Domenico Savio, Michele Magone, Francesco Besucco. Iha hakerek ruma espiritualidade nian, leitura fasil no teatru. Don Bosco nun-ka haluha klase populár sira, enjerál, tanba ida-ne'e mak ambiente família ninia foin-sa'e sira-nian. Ba agrikultór sira, ne'ebé Don Bosco koñese didi'ak, ho tinan 31 nia hakerek *L'Enologo italiano* [Mahalok tua italianu], no liutiha tinan tolu *Il Sistema Metrico Decimale* [Sistema métriku desimál], ba badaen sira, pedreiro no agrikultór sira nia

1 Filiberto González, *Diffusore convinto della buona stampa*, in Angel Exposito, *Don Bosco oggi*, 2015, LEV, p.192.

2 *Ibidem*.

uzu. Nia hakerek livru barak ho konteúdu relijiozu no profanu, nafatin ho linguajen ida no ideia ida adekuada ba ninia públiku».<sup>[3]</sup> Nune'e mak Don Bosco ko'alia kona-ba imprensa di'ak: «Klamar hira mak hetan salva-saun liuhusi livru di'ak sira, hirak ba prezer-va husi erru, hirak mak hetan enkorajamentu iha di'ak. Ema ne'ebé fó livru di'ak ida, seila iha méritu seluk, nia iha méritu atu hasae hanoin ba Maromak, manán ona méritu boot liu iha Maromak. No di'ak hira mak hetan husi ne'e. Livru di'a k ida tama mós iha uma ne'ebé amlulik labele tama, no ema aat sira mós tolera nu'udar rekordasaun eh nu'udar prezente. Livru ida iha família ida, se ema ne'ebé simu eh hetan nu'udar prezente la lee, oan-mane eh oan-feto, belun eh maluk mak sei lee. Maromak de'it mak hatene di'ak ne'ebé livru ida halo, fó nu'udar sinál amizade nian. Lalika ta'uk atu ema ruma rekuza livru tanba di'ak. Iha kontráriu... ».<sup>[4]</sup> Halo nune'e, Don Bosco husik avizu ida ba ninia admiradór sira, leitór sira, oan espirituál sira: hanorin ema ignorante liuhusi livru ida!

Tinan barak molok hahú ninia "apostoladu imprensa di'ak nian", Don Bosco simu lisaun boot ida "mizerikórdia nian": nia simu korresaun ba ninia modu exprime nian. Nia uza estilu ida ne'ebé iha risku atu hamenus komprensaun, hodi nune'e redús ba metade ninia kapasidade atu to'o ba ema sira no hanorin buat ruma ba sira. Epizódiu akontese iha tempu ne'ebé nia sei frater, maibé, ho pároku nia aprovasaun, nia hahú «halo pregasaun no diskursu sira. Ha'u la hatene ai-han espirituál ida-ne'ebé mak ema simu husi ha'u-nia pregasaun sira - Don Bosco hakkerek iha Memorie dell'oratorio - . Ema hotu basa liman mai ha'u, no ha'u hahú husik loko-an gia ha'u. Maibé loron ida ha'u simu lisaun di'ak ida. Ha'u foin hotu hak-laken kona-ba Natividade Na'i-Feto nian, no hakarak rona ema ida ne'ebé iha aspetu intelijente ninia hanoin. Nia hahú fó parabénsa

mai ha'u ne'ebé la hotu de'it:

- Ita-nia pregasaun kona-ba klamar sira iha Purgatóriu furak liu!

No ha'u ko'alia tiha kona-ba Na'i-Feto nia grandeza...

Iha Alfiano ha'u hakarak rona pároku nia hanoin, Pe. Giuseppe Pelato, ema ho fiar kle'an no ho esperiénsia barak.

- Ita dehan ho lialoos ita hanoin saida kona-ba ha'u-nia pregasaun.

- Furak liu. Ordenada. Ita apresenta ho lian di'ak no pensamentu barak foti husi Bíblia. Se ó kontinua nune'e, loron ida ho sai pregadór ne'ebé ema hotu buka.

- Maibé ma komprede?

- Uitoan de'it. Ha'u-nia maluk padre komprende no ema uitoan balun.

- Maski nue'e mesak pensamentu fasil.

- Parese fasil ba ita, maibé ba ema sira aas liu. Halo rasisosíniu hodi kona liu de'it hanoin sira husi Bíblia no akontesimentu istória ekleziástika nian furak, maibé ema la tuir.

- Saida mak ita fó nu'udar konsellu atu ha'u halo?

- Presiza husik língua no estilu klásiku sira-nian, ko'alia iha dialetu eh mós iha italianu se hakarak, maibé ho maneira populár, populár, populár.

Envezde halo rasisosíniu, konta ezemplu sira, halo komparaun simples no prátiuku sira. Hanoin katak ema tuir uitoan de'it, no katak lia-loos sira fiar nian presiza esplika ho maneira fasil liu ne'ebé posivel atu halo.

Konsellu aman nian ne'e serve ba ha'u-nia moris tomak.

Ha'u sei rai, ba ha'u-nia moe, diskursu dahuluk sira. Bainhira ha'u kaer iha liman, ha'u la haree buat seluk duke loko-an no hakaran atu "tuir moda".

Maromak mizerikordiozu haruka mai ha'u lisaun folin boot liu ne'e, ne'ebé serve iha ha'u-nia pregasaun sira, iha katesizmu sira, iha hakerek livru sira».<sup>[5]</sup>

3 *Ibidem*, p. 193.

4 Giovanni Bosco, Lettera circolare ai salesiani per la diffusione dei buoni libri, in Gigi Di Libero, Don Bosco apostolo della parola, CeMM, 1991, pp. 17-18.

5 San Giovanni Bosco, Memorie, trascrizione in lingua corrente, Elledici, 1986, pp. 78-79.

## SIMU EMA LA'O-RAI SIRA



Epizódiu ida ne'ebé Don Bosco haktuir halo ita hanoin – maski ho diferensa ruma – istória evanjélika Samaritanu di'ak nian.

Iha tinan 1841, tinan ninia ordenasaun saserdotál, Don Bosco simu konvite atu halo pre-gasaun iha Lavriano. Iha viajen ba rai ne'e, akontesimentu baibain ida hamta'uk ninia kuda, nune'e hahú halai hanesan bulak, hodi hiit nia ba leten no soe ba rai «iha fatuk lubuk ida nia leten.

Mane ida –Don Bosco konta – haree ha'u-nia aventura aat ne'e husi foho-oan ida nia leten, no tun hodi halai hamutuk ho ajudante ida. Nia hetan ha'u dezmaia. Ho delikadeza nia lori ha'u ba nia uma no hatoba ha'u iha kama di'ak liu ne'ebé nia iha. Nia fó kuidadu posivel hotu, no depoizde oras ida ha'u konxiente fali.

- "Keta ta'uk" – ema di'ak ne'e hateten keda mai ha'u - "Ita sei haree katak iha ne'e ita sei la kuran buat ida. Ha'u haruka ona bolu médiku, no ha'u-nia traballadór ida ba ona buka kuda. Ha'u agrikultór de'it, maibé iha ha'u-nia uma ita sei hetan buat hotu ne'ebé nesésáriu"».

Sira rua hahú ko'alia no agrikultór ne'e konta epizódiu tuirmai: «Tinan barak liubá, ha'u ba Asti ho ha'u-nia kuda-burru inan. Ha'u prezisa halo forneseimentu ba invernu. Ha'u-nia balada lori naha todan liu. Bainhira ha'u iha laletek Moriondo nian, kuda namdoras iha tahu laran no riba tun iha lurón klaran. Ha'u-nia esforsu sira atu halo nia hamriik fali la serve ba buat ida. Kalan boot ona, udan tau no rai nakukun loos. Ha'u la hatene

husu tulun ba santu ida-ne'ebé tan, no hahú hakilar husu tulun. Depoizde minutu ruma, ema ida hatán husi uma ida besik ne'ebá. Ho ahi-knuluk lakan atu fó uitoan naroman, klérigu [frater] ida, nia maun sira no mane na'in rua tan mai tulun ha'u. Sira hatun sasán husi kuda-burru, dada sai nia husi tahu no fó ospitalidade mai ha'u iha sira-nia uma.

Ha'u kuaze mate, nakonu ho tahu husi ulun to'o ain. Sira hamoos ha'u, prepara han-kalan di'ak liu, hafoin halo ha'u toba iha kama ida ne'ebé mamar liu. Molok ha'u bá fali, iha dadeer tuirmai, ha'u hakarak selu inkómodu, basá ha'u hanoin ne'e ha'u-nia devér. Klérigu rekuza ho delikadeza hodi dehan: «Abanbairua ami mós bele prezisa ita'»». Rona tiha faktu sira-ne'e, Bosco nakonu ho emosaun no husu família ne'e nia naran. Agrikultór ne'e hatán: «Família Bosco». Klérigu ne'ebé simu agrikultór mak Don Bosco duni. «Ita selu ona ha'u dala rihun ida ba buat ne'ebé ha'u halo iha kalan ne'ebá. Divina Providénsia hakarak halo ita haree ho faktu sira katak ema ne'ebé halo di'ak, hetan di'ak».[1]

(Komsos)

1 San Giovanni Bosco, Memorie, trascrizione in lingua corrente, Elledici, 1986, pp. 97-98.

### Fraze Don Bosco nian

*Se ita hakarak halo atu ita-nia interese espirituál no materiál hetan prosperidade, ita buka uluknanai halo Maromak nia interese próspere; no ita promove di'ak espirituál no morál ita-nia maluk sira nian.*

*Imi tau matan espesiál ba ema moras sira, ba labarik sira, kat-uas-ferik no kiak sira, no imi sei manán Maromak nia bensan no ema sira nia benevolénsia.*

# HANESAN MARIA DOMENICA MAZZARELLO DESKOBRE MAROMAK NIA MIZERIKÓRDIA NE'EBÉ HAKOHAK ITA ... NO SAI INSTRUMENTU MIZERIKÓRDIA NIAN

*Ita-nia fundadór sira sai liafuan kredivel mizerikórdia nian. Maria Domenica Mazzarello la hakerek buat ida kona-ba mizerikórdia. Iha ninia surat 68 liafuan laran-sadia / mizerikórdia mosu ho modu esplísitu dala ida de'it. Maski nune'e ita deskobre nia moris marka ho mizerikórdia. Ninia moris revela mai ita nu'udar evanjellu ki'ik-oan ida mizerikórdia nian.*

Ita moris daudaun eventu ida grasa nian: Jubileu estraordináriu Mizerikórdia nian. «Jubileu hakarak halo Kreda deskobre, no mai ita ida-idak, comunidade FMA sira no comunidade edukativa sira, Jezús nia Evanjel-lu nia relevánsia no fekundidade».

## Sai laran sadia hanesan Aman

Papa Francisco afirma: «Ita hakarak moris Tinan Jubilár ida-ne'e iha Na'i nia liafuan nia roman: Laran sadia hanesan Aman. Evanjelista Lucas relata Jezús nia hanorin ne'ebé dehan: «Imi sai laran sadia, hanesan imi-nia Aman laran sadia» (Lc 6,36). Ida-ne'e mak programa ida moris nian ne'ebé husu empeñu no riku iha ksolok no dame. Jezús nia orden dirije ba ema hotu ne'ebé rona nia lian (kf Lc 6,27). «Atu iha kapasidade ba mizerikórdia, presiza uluknainai rona Maromak nia Liafuan. Ida-ne'e signifika rekupera valór silénsiu nian atu medita Liafuan ne'ebé dirije mai ita. Halo nune'e ita bele kontempla Maromak nia mizerikórdia no asume nia nu'udar estilu rasik moris nian».

Ita sai laran sadia ba ema seluk, se ita mak uluk liu husik atu Maromak nia karidade rohan-laek hakonu ita. Ita sei sai laran sadia se ita sente Maromak nia mizerikórdia hale'u ita. Santidade sarani hahú ho mara-

villa ne'ebé ita experimenta iha mistériu Inkarnasaun Maromak nia Oan-Mane nian, bainhira ita haree katak Nia sai ita-nia Maromak, hodi unifika iha an rasik ba nafatin ukun-fuan rua.

Ita-nia fundadór sira sai liafuan kredivel mizerikórdia nian. Maria Domenica Mazzarello la hakerek buat ida kona-ba mizerikórdia. Iha ninia surat 68 liafuan laran-sadia / mizerikórdia mosu ho modu esplísitu dala ida de'it. Maski nune'e ita deskobre nia moris marka ho mizerikórdia. Ninia moris revela mai ita nu'udar evanjellu ki'ik-oan ida mizerikórdia nian.

## Maria D. Mazzarello halo esperiénsia domin mizerikordiozu Maromak nian

Se hakarak deskobre bee-matan laran-sadia Maria Domenica Mazzarello nian ba Irmán sira no foin-sa'e sira, ita tenke bá fali ninia esperiénsia pesoál kona-ba Maromak nia domin mizerikordiozu.

Husi kedas infánsia Maria Domenica Mazzarello hatudu atrasaun ba Maromak. Sasin sira iha prosesu kanonizasaun afirma katak nia «la iha hanoín seluk ne'ebé domina iha nia moris se la'ós Maromak». Mediasaun, liuliu papá Giuseppe nian, loke dalan ba enkontru ho Maromak moris no laran sadia ne'ebé revela iha ninia paternidade ninia identidade kle'an liu. Pergunta ne'ebé nia fó ba nia aman, bainhira sei ki'ik, «saida



mak Maromak halo molok hakiak mundu?» revela hakaran ida ne'ebé papá Giuseppe hatán ho liafuan kle'an sira katesizmu nian no husik «impresaun boot» iha nia oan-feto nia fuan no neon. Oinsá labarik feto ne'e formula pergunta revela mós ninia modu haree Maromak: ba nia Maromak 'pessoa' moris ida, iha relasaun, ne'ebé iha interasaun ho mundu, prezensa dinámika ida, konkreta, no ema sira sai objetu ba nia domin ternura nian no laran sadia nian.

Ba Maromak ida ne'e, Aman di'ak, nia oan sira bele foti matan bá no hein atu nia hasuli mizerikórdia. Ninia família ne'ebé nia sente simu no hadomi nia mak introdús nia ba mistériu domin mizerikordiozu Maromak nian. Ninia inan-aman sira «ema fiar-na'in no lisan di'ak nian eduka nia sira-nia oan sira nu'udar sarani», hodi tulun sira esperimenta Maromak nia ternura iha sira-nia moris. Katekeze mós «ne'ebé sai ninia ksolok» grava metin Maromak nia oin iha nia moris. Ba oin ninia neon no fuan lakan nafatin ho hakaran atu koñese no hadomi Maromak, atu sente Nia nafatin presente iha nia moris no serví Nia ho domin. Petronilla Mazzarello, Maria Domenica nia belun di'ak, fó sasin: «Maria la'ós de'it hanoin nafatin Maromak, maibé moris iha ninia prezensa no liután, moris ho domin hodi sai ida de'it ho Nia». Nia moris iha konxiénsia atu horik nafatin iha Maromak nia matan domin nian. Husi ne'e mak mai grasa unidade vokasionál no nia naksira ba ema sira ne'ebé nia hasoru naroman, laran-di'ak, mizerikórdia, laranmidar.

Maski nune'e, ha'u fiar katak esperiénsia kle'an liu kona-ba Maromak nia mizerikórdia, Maria Domenica halo durante período susar no terus moras tifu nian no iha konvalexénsia. Depoizde hateten tiha ninia "fiat" ba Maromak no bá assiste familiár sira ne'ebé moras, tan padre Pestarino nia konvite, nia mós hetan moras. Sanak forte tesi kotu tiha; feto-raan nakonu ho moris orasne'e sente moris to'o ona rohan. Nia hakarak mate nu'udar «mártir karidade nian», maibé Maromak poupa nia moris basá Nia iha proyektu foun ida ba nia. Ninia forsa fizika sira

la hanesan ona ida uluk. Maibé nia la dezespera, nia abandona an ho konfiansa ba Maromak. Sasin sira afirma katak iha período ida-ne'e nia «iha kolókiu kontínuu ho Na'i». Bainhira nia hetan forsa uitoan no bele hamriik husi kama, nia ba iha Kreda parokiál nia kotuk no, iha sikun ida nakukun no subar, nia dirije ba Maromak ninia orasaun konfiansa nian: «Na'i se iha Ita-nia laran-di'ak hakarak haraik tan tinan ruma moris nian mai ha'u, halo atu ema hotu haluha ha'u, Ita de'it mak lae». Orasaun ne'e revela ninia espíritu nia estadu, iha ninia movimentu interiór rua: koñesimentu profundu kona ba an rasik nu'udar kriatura no esperansa firme iha Maromak, haree nu'udar ezisténsia rasik nia orijen no rohan. Nia halo esperiénsia kona-ba Maromak nia mizerikórdia ne'ebé la hasai buat ida husi nia oan sira se la'ós atu fó buat di'ak ida boot liután. Depoizde saran an tiha ba Maromak, purifika an ona, Maria Domenica Mazzarello pronta ona atu simu entrega: «Ha'u entrega sira ba ó». Maromak entrega ba nia feto-raan sira iha-ne'ebé nia tenke sai inan laran sadia nian.

Iha período provasaun no krús nian Maria Domenica koñese Maromak iha roman foun. La'ós koñesimentu ida aprendizajen rasionál nian, maibé esperiénsia Maromak nian ne'ebé presente, Maromak mizerikordiozu ida ne'ebé nunca husik nia oan sira.

Serteza kona-ba Maromak nia domin rohan-laek ida-ne'e kaer tomak nia ho modu forte no hadaet. Sasin sira afirma katak hanoin kona-ba Maromak forte liu iha nia to'o «dalaruma nia para uitoan rekreiu no hasai espresaun ruma ne'ebé halo sente Maromak nia prezensa». Nia hakarak atu ko'alia nafatin kona-ba Maromak nia domin, konvensida katak ida-ne'e mak nakfilak ema nia moris. Serteza kona-ba Maromak nia domin de'it mak bele troka interiormente ema sira. Kona-ba ne'e, signifikativu liu padre Giacomo Costamagna nia sasin: «Bainhira nia rona ko'alia kona-ba infernu, nia dehan mai ha'u momoos de'it: "La'ós buat ne'e mak dudu ita atu halo funu ba salan eh atu hadomi liu Jezús; maibé konsiderasaun kona-ba ninia Paixaun no mate. Ita ko'alia mai ami kona-



ba ne'e no ita sei haree katak ami sei fô liu-tân fuan"»).

Depoizde itineráriu moris ida ne'ebé badak maibé intensu, ho tinan 44, iha toba-fatín mate nian, nia hasai espresaun ida ne'ebé revela ninia domin filiál ba Maria no ninia konfigurasaun ho Kristu. Nia harohan ba Na'i-Feto: «Ha'u ita-nia oan-feto, ita tenke tulun ha'u»; no hodi kontempla Krusifiksu nia hateten: «Oh, se ha'u hahú hatene no hadomi Ita sedu liu». Maria Domenica nia orasaun ikus ne'e hatudu tomak ninia an iha Maormak nia oin ne'ebé nia experimeta mizerikórdia iha nia moris tomak.

### **Maria Domenica Mazzarello konxiente kona-ba ninia mizéria rasik**

Di'ak atu halo esperiénsia rai-kuak naruk ne'ebé eziste entre ita-nia ki'ik-oan ho Maromak nia domin ne'ebé boot. Ema fiar nian hala'o mizerikórdia uluknanai ba nia an rasik. Haree no rekoñese mizéria rasik mak ain-hakat dahuluk atu halo esperiénsia Maromak nia mizerikórdia rohan-laek no husi ita-nia parte oferese hikas mizerikórdia ne'e ba ema seluk.

Maria Domenica Mazzarello mós koñese ksolok no susar atu manán an rasik iha dalan konfigurasaun nian ba Kristu, nia aprende atu horik iha ninia frakeza rasik no desko-bre iha ne'e Maromak nia liman nia kbiit. Nia feto-raan ida ho kualidade barak: intelijente, intuitiva no isin-moris. Maibé nia mós «feto-raan ida inkлина ba loko-an»; «amibisioza uitoan», «inkлина ba foti-an», ho «dispozisaun pronta, manas no lakan lalais»; metin iha ninia hanoín no «oin sai mean bainhira kontra nia». Ita lee iha ninia biografia: «Maria simu husi nia inan dispozisaun manas, ne'ebé presiza modifika ho laran-di'ak, laran-midar; nia simu husi nia aman kritériu no hanoín ne'ebé loos; maibé nia iha mós kbiit julgamentu maka'as ne'ebé presiza hamamar ho haraik-an, submisau



no laran-maus, atu la sai ulun-toos; nia iha fuan ne'ebé sensivel liu, iha-ne'ebé presiza hasae no santifika ninia afetu sira, atu keta sai dadur ba mundu no diabu».

Padre Domenico Pestarino, ninia konfesór no diretór espirituál ba tinan 27, akompaña nia nu'udar aman ida: «Nia ezije atu Maria mortifika ninia domin ba an rasik hodi obedese kedas, hodi hakribi ninia modu atu haree, hodi hakruuk ba buat hotu ne'ebé la'ós salan, ho nia prima, alin-feto sira no maluk sira. Nia hakarak atu Maria suporta sira-nia defeitu hodi la reklama, la hewai ema ida tanba antipatia; la hadook an husi maluk ida tanba karákteer la hanesan eh repugnánsia naturál, maibé manán no trata sira hanesan belun di'ak liu; atu modera ninia krákteer ne'ebé moris liu no autoritáriu; la oho ho liafuan no hahalok pasiénsia-laek; [...] atu trata ema hotu ho laran-maus no kari-dade [...]».

Ne'e mak akompañamentu loos ida ne'ebé neineik-neineik lori feto-raan Maria atu sai midar, atu hamamar ninia karákteer no lian autoritáriu no sai domin-na'in liután no halo tuir. Maria Domenica hetan gia ida ne'ebé tulun nia atu orienta no domina ninia paixaun rasik, atu purifika ninia fuan, atu loke an ba ema seluk, atu treinu an iha mizerikórdia. Nia koko difikuldade atu manán an rasik, maibé liuliu halo esperiénsia Maromak laran-sadia nia domin ne'ebé la la kole atu hein atu oan-feto di'ak ne'e loke nia fuan totalmente ba Nia hodi bele hakonu ho ninia grasa.

Sai tiha FMA no komunidad dahuluk nia inan, nia hatene sai ema pasiente no mizerikórdioza ho Irmán sira no feto-raan sira ne'ebé entrega ba nia. Nia hatene sai ba sira inan mizerikordioza no tulun mós sira atu keta deskorajen iha sira nia frakeza no labele ta'uk ba sira-nia mizéria. Realidade ida-ne'e prezente tebes iha ninia surat sira. Ba FMA ida nia hakerek: «Ha'u husu ba ó atu nunka neon-betek wainhira ó haree ó nakonu ho frakeza, ita haka'as an tomak ho hakaran di'ak, maibé tenke loos, firme, no Jezús sei halo buat ne'ebé kuran. Ita-nia defeitu sira, se ita hafunu ho hakaran di'ak, sira ne'e mak

sei tulun ita atu bá oin iha perfeisaun, naran katak ita iha haraik-an loos» (S 28,5). Nia la ta'uk mós atu halo ema koñese nia an nu'udar Irmán iha dalan, nafatin presiza salvasaun: «Haree, keta deskorajen. Ha'u mós hanesan ne'e... ha'u monu hanesan ne'e, hanesan ne'ebá; maibé ho aten-barani uitoan no Maromak nia grasa, ita la'o ba oin no ita sei to'o atu halo an sai santa, ó sei haree». Nia konvida Irmán sira atu harohan mós ba nia: «Reza uitoan atu ha'u bele tebes duni halo ha'u-nia an so'i, hodi mate ba ha'u-nia an no ba domin an rasik ne'ebé ha'u iha barak, barak liu; nune'e mak ora-oras ha'u sidi no monu ba rai hanesan lanu-teen ida» (S 9,9). Ilas plástiku no toos ida-ne'e esprime ninia kapasidade atu rekoñese no aseita ninia limitasaun rasik ho hakmatek no hamutuk ten-saun atu kontinua iha dalan santidade nian.

### **Maromak nia mizerikórdia nia kbiit kura nian: Sakramentu rekonsiliaun nian**

Papa Francisco iha Bula Misericordiae vultus konvida sarani hotu atu tau iha sentru moris rasik nian sakramentu rekonsiliaun, tanba sakramentu ida-ne'e halo ita kona ho liman grandeza mizerikórdia nian no ba penitente ida-idak sakramentu ne'e sai dame interiór loos nia hun. Kona-ba pontu ida-ne'e Maria Domenica Mazzarello mak ita-nia mestra ho ninia moris.

Ita rona katak, foun nia hakribi atu halo konfisaun. Solenidade ruma nia selebrasaun sai todan ba nia tanba ninia mamá fõ hanoin nafatin katak nia tenke bá konfesa no halo komuñan, no ida-ne'e hamosu repugnánsia iha nia. Kona-ba ninia aversaun ba konfisaun, Cronistoria hakerek: «Prima Domenica halo nia komprende motivu ninia ksolok nian: nia halo konfisaun jerál no kuaze anima ema hotu hale'u nia atu halo mós. Maria hakfodak no buka ho matenek atu desvia ninia maluk sira nia atensaun atu tuir ezemplu ida ne'e, hodi hanoin: «Se sira halo, ha'u mós tenke halo». No ida-ne'e halo nia sente liután nesiedade atu la husik ema ida liu nia, iha hahalok di'ak sira ne'ebé hatudu esforsu vontade nian, rezultadu/fuan domin nian ba

Maromak. Nia kuaze ta'uk atu ema seluk laran-manas liu, haraik-an liu no simples liu atu halo padre Pestarino koñese sira. Iha uma, prima Domenica lori fila fali iha kon-versa: Maria sai nakali uitoan no nia aman ne'ebé, karik lee ninia laran, dehan: «Konfisaun jerál ba ema ruma nesésaria, ba balun indiferente no ba seluk tan, la halo di'ak...». Di'ak, Maria hanoin, mai ha'u la halo di'ak. Nia luta iha nia an ba loron ruma no, to'o iha konfisaun baibain, nia apresenta an ho ideia atu ko'alia kona-ba nia kazu, hodi lori nia aman nia liafuan sira, ho esperansa atu ba loos de'it no tuur hakmatek. Maibé padre Pestarino, depoizde momentu ida silénsiu nian, hatán ba nia: - Loos, ba ema ruma la halo di'ak, ba ó nesésaria no ó tenke halo. - Bain-hira? – Agora, kedas. – Maibé ha'u ladauk prepara an. – Ha'u mak prepara ó. «Nia husu ha'u, no iha minutu badak ruma, nia halo atu ha'u halo konfisaun jerál ne'ebé ha'u ta'uk loos». [...] Husi pontu ne'e, Maria semo ba fatin ne'ebé aas liu, hodi fihir lalehan iha-ne'ebé nia domin tomak horik bá. [...] Nia kesi an liután ba Maromak ho votu kastidade nian».

Delikada iha konxiénsia no nakonu ho domin ba Maromak Maria Domenica desidida atu halo dalan domin nian.. Hodi ninia konfesór no diretór espirituál Padre Pestarino nia gia ne'ebé matenek no ezijente, Maria Domenica manán aversaun ba konfisaun, aprende domina an rasik, loke an neineik-neineik ba Maromak no ema sira no avansa iha unifikasaun interiór: «Tanba nia hakarak sai tebes di'ak, nia agradesse ba maneira kro'at husi nia aman klamar nian».

Maria Domenica komprende katak «Jezús labele sai ida de'it ho fuan ida ne'ebé ladún mortifika an; maski tenke selu ho oin mean, maski tenke kaer domin ba an rasik ho liman rua no harahun hanesan fini musan ho fatuk sira atu tuku, nia tenke absolutamente konfesa ninia frakeza ruma, atu bele hetan grasa atu la monu tan. Reforma hira mak impoin atu halo». Maibé husi ne'e mak nia halo esperiénsia kbiit ne'ebé kura husi Maromak nia mizerikórdia.

Husi buat ne'ebé dehan to'o oras-ne'e bele

intui mós tanba sá Maria Domenica Mazzarello iha «orrór boot ba salan», hanesan sasin sira afirma. Salan iha sentidu bíbliku sarani mak realidade proporsionál ho sentidu Maromak nian, essensialmente haketak an husi relasaun ida domin nian. Nia ne'ebé sente Maromak nia domin kaer metin nia, la-bele la luta ho buat hotu iha nia ne'ebé bele ameasa eh halo sai fraku relasaun ne'e.

Ninia dalan espirituál marka profundamente ho mistériu paskál Maromak nia mizerikórdia nian. Sakramentu rekonsiliaun sai ba nia fatin privilejiadu iha-ne'ebé nia esperimenta Aman Maromak nia mizerikórdia hakohak nia. Ho Padre Pestarino nia diresaun, ne'ebé sai loloos sinál Maromak nia mizerikórdia ba nia, feto-raan Maria hatene halo dalan ba Maromak sai tetuk atu Nia bele hakonu ho ninia grasa. Enkontru determinante ho Kristu-Eukaristia marka ho modu permanente Maromak nia domin ne'ebé tama borus iha nia fuan, hodi sai “feto eukarístika”, feto ho kapasidade ba “mizerikórdia” iha saran an total iha misaun.

### **Maria D. Mazzarello, inan mizerikordioza ba nia oan-feto sira**

Esperiénsia Maromak nia mizerikórdia no mizerikórdia ba an rasik, ho modu progresivu loka Maria Domenica ba mizerikórdia ba ema seluk: «Nia soi knotak kompaixaun nian ba maluk». Iha vida fraterna ho Irmán no feto-raan sira nia sai sinál ida Maromak nia mizerikórdia, to'o pontu iha-ne'ebé nia oan-feto sira afirma: Madre mak «ema ida ne'ebé revela Maromak».

Ema haree Maria Domenica Mazzarello dalaruma hakne'ak atu fase menina sira ne'ebé ain-kanek durante invernu, eh tama iha Irmán sira nia refetóriu no foti paun pedasu ruma ba menina sira ne'ebé sei hamlaha. Nia iha domin partikulár ba Irmán sira ne'ebé moras. Nia la kole atu rona Irmán no feto-raan sira, liuliu sira ne'ebé sofre distúrbu no eskrúpulu sira, sira ne'ebé iha ansiedade eh la hakmatek, sira ne'ebé ta'uk liu no nakar. «Loron ida – Irmán Clara Preda konfesa – tanba ha'u la hakmatek kona-ba kontinua eh

husik kongregasaun, nia mai iha fatin ne'ebé ha'u serbisu no tan nota ha'u-nia turbamentu parese nia simu inspirasaun husi Na'i, nia konforta ha'u hodi dehan katak buat ne'e bele tentasaun ida, atu ha'u hanoin didi'ak, atu iha turbamentu ne'e nia laran ha'u la foti rezolusaun ida, atu ha'u ba konfesór no husu konsellu kona-ba ne'e».

Iha momentu difikuldade no krize nian, nia la husik ema. Nia nota, nia hakbesik ho modu diskretu no respeito, suporta nia, hodi oferese seguransa relasaun auténtika ida no kle'an. Signifikativu Madre Mazzarello nia atitude kona-ba Irmán ida ne'ebé hatudu ladún gosta Irmán ida ladún simpátika ninia hakmaluk: «Di'ak, di'ak – Madre dehan ba nia – ba loron 15 imi na'in rua sei hamutuk, iha knaar no iha rekreiu». Maibé... ha'u la husi ó mesak: «Ha'u sei tuir ó maski ho matan de'it, atu tulun ó hetan vitória».

Ba ema ne'ebé husu oinsá mak nia iha pasiénsia barak atu rona ema ne'ebé konta nafatin buat hanesan, nia hatán: «Haree, buat ne'ebé ba ó parese ki'ik, loloos halo terus, no terus liu, ema ne'ebé iha buat ne'e iha nia fuan». «Bainhira ema ida halo kolókiu ho Madre, nia sai ho lalehan iha fuan», ida seluk afirma. Nia hakarak atu ninia edukadora sira «trata ho karidade tomak menina kiak sira ne'ebé hasoru iha dalan: atu sira hakbesik, no bainhira labele halo buat seluk, pelumenus husik netik rekordasaun di'ak ida»; no inspira iha hotu-hotu «atu haree Jezús iha edukanda sira, Irmán sira, iha ema hotu, no hadomi ema hotu la'ós de'it ho liafuan, maibé ho ezemplu no ho obra sira».

Nia hatene sai forte bainhira nesesáriu, no tempu hanesan hatene tau hamutuk ho forsa, mizerikórdia. Enrichetta Sorbone afirma: Madre iha karáker ida «moris, prontu, manas», maibé nia mós iha «don maternidade nian, don governu admiravel, governu enérgiku, vijilante, maibé domin-na'in. Nia trata ami ho frankeza, loos duni, maibé nia hadomi ho modu kordiál, di'ak, hanesan loloos inan ida; nia iha buat ruma ha'u la hatene saida, ne'ebé dada ami ba di'ak, ba devér, ba sakrifisiu, laho violénsia».

Iha ninia surat sira ita hetan referénsia barak

kona-ba karidade, fatuk-inan ninia mensajen espirituál. Mensajen mizerikórdia nian hetan iha ninia surat hotu: «Ha'u-nia Irmán doben sira, imi hadomi malu?... Oh! Oinsá ha'u haksolok wainhira simu notísia husi uma sira no rona katak imi iha karidade ba malu, obedese ho laran tomak, kesi an ba S. Regra. Oh! Iha oras ne'e ha'u-nia fuan tanis tan ksolok no husu nafatin bengan ba imi hotu atu nune'e imi bele duni hatais ita-nia Jezús doben nia Espiritu» (S 26,4).

Nia enkoraja Irmán sira atu moris espíritu mizerikórdia nian hodi tulun malu. «Dehan to'ok mai ha'u, imi hotu hadomi malu? Ha'u hein katak nune'e duni, maibé iha buat ne'e mós sei bele hadi'ak liután. Nune'e atu fó ksolok ba ita-nia Inan doben Maria SS., imi pratika karidade hotu ba malu, tulun malu iha serbisu, korrije malu ho laran maus no simu nafatin korresaun sira ne'ebé naran ema ida hato'o. Aten-barani ha'u-nia oan-feto sira, moris ne'e liu lalais de'it no iha momentu mate buat ida la hela se la'ós ita-nia serbisu de'it, buat ne'ebé importante mak ita halo didi'ak. Kaprixi sira, foti-an, pata-rata atu hakarak hatene no lakohi hakru'uk ba sira ne'ebé la'ós matenek, iha momentu mate nian sei halo konfuzaun mai ita» (S 27,10). Konsellu sira-ne'e nia realizmu bele mai de'it husi ema ne'ebé halo ona dalan ida konversaun nian no libertasaun fuan nian.

Lalenok ba Madre Mazzarello nia fuan mizerikordiozu ba nia oan-feto sira nia fragilidade no frakeza sira mak surat ida haruka ba Irmán sira komunidad Saint-Cyr-sur-Mer/Fransa (S 49). Iha nia Madre Mazzarello enkoraja Irmán sira ho firmeza no laran-diak atu supera difikuldade komunitária ida: Irmán sira iha difikuldade atu aseita diretora foun to'o Madre tenke haruka Ir Caterina Daghero husi Nizza Monferrato atu tulun Irmán sira supera laran-susar mudansa diretora nian. Iha situaun kítika ne'ebé komunidad hasoru, Madre Mazzarello la fó kulpa ba ema sira, la dramatiza, maibé ho sabedouria marka ho Maromak nia mizerikórdia tulun Irmán sira atu reflekte kona-ba sira-nia atitude, hodi refere ba motivu razaun nian, domin nian no fiar nian.

Iha pontu ida surat nian Madre bolu Irmán sira komunidad nian ho naran, atu hatudu ninia prosimidade ba nia oan-feto ida-idak no eziénsia ba sira-nia resposta pesoál ba sujestaun sira ne'ebé molok ne'e nia indika tiha ona: «Ha'u-nia Irmán doben sira, hanoin bá katak iha-ne'ebé karidade ukun iha-ne'ebá iha Lalehan; Jezús haksolok liu atu hela ho oan-feto sira ne'ebé haraik-an, obediente no iha karidade. Halo buat hotu atu Jezús bele hela ho laran iha imi leet. Ne'e duni, Irmán Sampietro, Irmán Alessandrina, Irmán Caterina, Irmán Lorenzale, imi tenke fó ezemplu di'ak ba malu. Korrije malu ho karidade, se ema ruma kuran iha devér idane'e [...]» (L 49,3-4).

Ninia liafuan ikus molok mate mak konvite ida ba karidade: «Imi hadomi malu, imi hadomi malu; suporta malu nafatin». Ne'e mak liafuan sira ne'ebé Madre la para atu repete, iha moris tomak, no oras-ne'e husik nu'udar testamentu folin liu atu moris no atu hatutan.

### **Mizerikórdia nia tutun iha Maria D. Mazzarello: oferta moris rasik nian**

Sai laran sadia katak fó moris. Mizerikórdia nia tutun iha Jezús mak nia mate iha krús. Maria Domenica nia moris, iha imitasaun ba ida Kristu nian, «silu fahe nu'udar sakramentu ida doasaun nian. Ema ida la hatudu domin boot liu duké ida ne'ebé saran an rasik, no Madre Mazzarello oferese nia an nu'udar vítima ba Institutu nia futuru. Mate ida ne'ebé haklaken perfeisaun fuan ne'ebé naresin». Nia mate la'ós simplesmente taturuk ikus nia ezisténsia nian; maibé rezultadu eh fuan tasak liu ninia santidade nian. Nia mate mak espresaun mizerikórdia nian.

Mizerikórdia iha Maria Domenica moris husi domin ne'ebé hatene oferese an rasik atu ema seluk iha moris, tuir Jezús nia ezemplu ne'ebé fó moris mai ita. Nune'e nia hala'o to'o konsekuensi ikus Jezús nia orden: «Imi sai laran sadia hanesan imi-nia Aman laran sadia» (Lc 6,36).

(Eliane Pietri)

# Beatu István Sándor

(26 Outubru 1914 -8 Juñu 1953)



István Sándor moris iha Szolnok, iha Ungria, 26 Outubru 1914 husi István Sándor no Mária Fekete. Nia aman servisu iha Ferrovária Estadu nian no nia inan tau matan uma-laran. Sira fô ba sira-nia oan na'in tolu edukasaun relijioza kle'an. Ist-

ván estuda iha nia sidade no hetan diploma tékniku metalúrjiku. Husi foin-sa'e nia maluk sira hadomi nia, ema ida haksolok, sériu no delikadu. Nia gosta hela ho nia belun sira, ba sira nia mak leader ida, hanesan Giovanni Bosco iha foin-sa'e Chieri sira nia leet. Nia tulun nia alin sira atu estuda no reza hodi fô ezemplu ho ninia hahalok rasik. Loroloron nia serví Santa Misa iha Amlulik Franciscano sira no simu Eukaristia. Nia koñese salezianu sira liuhusi Boletín Salezianu no sente kedas atrasaun ba karizma salezianu.

Maski fofoun nia inan-aman lakohi, nia konsege halo sira husik nia tama iha 1936, iha Clarisseum, iha-ne'ebé nia halo aspirantadu ba tinan rua. Nia tuir kursu iha tipografia 'Don Bosco' atu aprende téknika impre-saun nian. Nia hahú novisiadu maibé tenke interrompe tanba bolun ba tama ezérsitu. Iha 1939 nia sai husi tropa ho modu definitivu no, tinan tuirmai halo novisiadu no profisaun dahuluk iha 8 Setembru 1940. Nia hetan obediénsia iha Clarisseum, no serbisu badinas iha ensinu kursu profesionál sira. Nia mós iha enkargu asisténsia nian iha oratóriu, ne'ebé nia hala'o ho entuziazmu no kompeténsia. Nia sai promotór Juventude Operária Katólিকা. Ninia grupu hetan rekoñesimentu nu'udar Movimentu di'ak liu. Tuir Don Bosco nia ezemplu, niaa htudu an nu'udar edukadór modelu.

Iha 1942 nia simu bolun atu bá iha frente funu nian, no simu medalla ba valór militar. Trinxea sira sai fatin oratóriu festivu ne'ebé nia anima ho modu salezianu. Hotu

tiha Funu Mundiál II, nia haka'as an ba konstrusaun materiál no morál sosiedade nian, hodi dedika an ho modu partikulár ba foin-sa'e sira ne'ebé kiak liu, ne'ebé nia halibur hodi hanorin sira profisaun eh serbisu ida. Iha loron 24 Jullu 1946 nia halo ninia profisaun perpétua hodi sai Irmaun Salezianu. Iha 1948 nia konsege título mestre-impresór. István Sándor nia alunu sira, bainhira remata estudu hetan kedas serbisu iha tipografia sira kapitál nian no Estadu nian. Iha tempu ne'ebá, hahú ona persegisaun ditadura komunista kontra eskola katólিকা sira, nune'e sira tenke taka uma sira. Nia subar iha uma saleziana sira, hodi serbisu ho naran falsu iha tipografia públíkida ida. Iha Jullu 1952 ema kaer nia iha fatin serbisu no Salezianu sira nunka haree tan ona nia.

Kreda Katólিকা rekoñese ninia mate nu'udar martíriu. Iha loron 19 Outubru 2013 Kreda foti nia nu'udar beatu iha Budapeste, iha Bazilika S. Estêvão liuhusi Kardeál Angelo Amato SDB, Prefeito ba Kongregasaun ba Kauza Santu sira-nian.

Padre Pascual Chávez Villanueva, nu'udar Reitor-Mor iha tempu ne'ebá hakerek ba Família Saleziana: "István Sándor husi moris mai to'o nia mate make ma ida profundamente relijiozu, ne'ebé iha sirkunstánsia hotu nia vida nian, hatán ho dignidade no koerénsia ba ezijénsia sira ninia vokasaun saleziana nian... Nia iha kapasidade atu kuda espíritu fortaleza no fidelidade ba Maromak no ba maun-alin sira ne'ebé halo nia bele reziste iha momentu prova nian, uluknanai iha situasaun konfliktu nian, no hafoin iha prova aas liu saran nia moris nian... Nu'udar edukadór ezemplár foin-sa'e sira-nian, ho modu partikulár ba aprendista no foin-sa'e traballadór sira, no nu'udar animadór oratóriu nian no grupu juvenil nian, nia sai ezemplu no estímulo mai ita iha ita-nia empeñu atu haklaken ba foin-sa'e sira evanjellu ksolok nian liuhusi pedagogia laran-di'ak nian".

Ninia festa monu iha loron 8 Juñu.

(Komsos).

# ITANIA MORIS SARANI

MISERICORDES SICUT PATER



Tatoli - Tatoli fiar

Abr-Jun 22

# MIZERIKÓRDIA NO KORRESAUN

*Iha Tinan Santu Mizerikórdia nian, Amu-Papa Francisco, iha ninia audiénsia jerál sira semana-semána, iha loron kuarta, halo katekeze kona-ba mizerikórdia, tuir Bíblia nia perspetiva. Maromak maka Aman domin-na'in ne'ebé korrije nia oan sira bainhira sira sala.*

“Mizerikórdia halo mundu menus malirin no justu liután”.



Ko'alia kona-ba mizerikórdia divina, ita dalabarak evoka figura aman família nian, ne'ebé hadomi nia oan sira, tulun sira, tau matan ba sira, perdua sira. No nu'udar aman, eduka sira no korrije sira bainhira sala, hodi favorese sira-nia kreximentu iha di'ak.

Nune'e mak profeta Isaías aprezena Maromak iha kapitulu dahuluk, iha ne'ebé Na'i, nu'udar aman domin-na'in maibé mós atentu no severu, dirije ba Israel hodi akuza nia ho infidelidade no korrupsaun, atu lori hikas nia iha dalan justisa nian. Ita-nia testu hahú nune'e:

«Rona bá, oh lalehan, rona bá, oh rai, Na'i ko'alia nune'e:

“Ha'u hakiak no halo boot oan sira, maibé sira sai rebelde kontra ha'u. Karau-vaka hatene ninia na'in no kuda-buru hatene nia na'in nia du'ut-fatin, maibé Israel la hatene, ha'u-nia povu la komprende”» (1,2-3).

Maromak, liuhusi profeta, ko'alia ba povu ho laran-triste aman ida-nian ne'ebé sente deziluzau: nia hakiak nia oan sira, no oras-ne'e nia oan sira rebela kontra Nia. Animál sira sei fiél ba sira-nia na'in no rekoñese li-man ne'ebé fó han sira; povu fali la rekoñese

ona Maromak, rekuza atu komprende. Mas-ki laran kanek, Maromak husik domin mak ko'alia, no apela ba nia oan sira ne'ebé sai aat ba beibeik nia konxiénsia atu sira konverte an no husik atu Maromak hadomi sira. Ida-ne'e mak Maromak halo! Nia mai hasoru ita atu ita husik Nia, ita-nia Maromak hadomi ita.

Relasaun aman-oan, ne'ebé dalabarak profeta sira halo referénsia atu ko'alia kona-ba relasaun aliansa entre Maromak no nia povu, la naturál ona. Inan-aman nia misaun edukativa iha finalidade atu halo sira buras iha liberdade, halo sira sai responsavel, ho kapasidade atu halo obra di'ak nian ba an rasik no ba ema seluk. Maibé, tanba salan, liberdade sai pretensaun autonomia nian, pretensaun orgullu nian, no orgullu lori ba opozisaun no iluzau auto-sufisiénsia nian.

Entaun Maromak fó hanoin ba nia povu: “Imi sala dalan”. Ho domin no ho susar dehan “ha'u-nia” povu. Maromak nunca nega ita; ita ninia povu, mane aat liu husi mane sira, feto aat liu husi feto sira, aat liu husi povu sira mak nia oan sira. No ida-ne'e Maromak: nunca, nunca nega ita! Nia hateten nafatin: “Oan, mai”. No ida-ne'e mak ita-nia Aman nia domin; ida-ne'e Maromak nia

mizerikórdia. Iha aman ida hanesan ne'e, fó esperansa mai ita, fó konfiansa mai ita. Holarparte ida-ne'e tenke moris iha konfiansa no obediénsia, ho konxiénsia katak buat hotu mak don ne'ebé mai husi Aman nia domin. No iha kontráriu, loko-an, beik no idolatria. Tanba ne'e profeta dirije diretamente ba povu ne'e ho liafuan maka'as atu tulun nia komprende ninia kulpa nia todan:

«Susar ba imi, ema maksalak, [...] oan korruptu sira!  
Sira abandona Na'i,  
sira despreza Santu Israel nian,  
sira fila kotuk ba nia» (v. 4).

Konsekuénsia salan nian mak estadu ida terus nian, ne'ebé país mós sofre nia konsekuénsia, sai rahun no nakfilak ba rai fuik ida, to'o pontu iha ne'ebé Siaun – katak Jerusalém – sai fatin atu labele horik bá. Iha-ne'e rekuza Maromak, ninia paternidade, la iha tan ona dalan posivel, ezisténsia lakon ninia abut, buat hotu lori ba dalan aat no mate. Maski nune'e, momentu terus ida-ne'e mós iha finalidade ba salvasaun. Povu hetan prova atu experimta oinsá moris sai susar ba ema ne'ebé abandona Maromak, nune'e konfronta an ho mamuk susar nian mai husi hilin mate nian. Terus, konsekuénsia evita-laek husi desizaun auto-destruisaun nian, tenke halo ema maksalak reflète atu loka nia ba perdaun.

No ida-ne'e mak dalan mizerikórdia divina: Maromak la trata ita tuir ita-nia kulpa sira (kf Sal 103,10). Kastigu sai instrumentu atu provoca no reflète. Nune'e bele komprende katak Maromak perdua nia povu, halo grasa no la harahun hotu, maibé husik nafatin nakloke odamatan esperansa nian. Salvasaun implika desizaun atu rona no husik an atu konverte, maibé nafatin nu'udar don gratuitu. Nune'e, Na'i iha ninia mizerikórdia, indika dalan ida ne'ebé la'ós ida sakrifisiu rituál nian, maibé ida justisa nian. Kultu hetan kritika la'ós tanba la folin maibé tanba, envezde esprime konversaun, hakarak atu troka fali konversaun; nune'e sai babukak justisa rasik, hodi kria konviksaun falsa

katak sakrifisiu sira bele salva, la'ós mizerikórdia divina mak perdua salan. Atu komprende di'ak: bainhira ema ida moras nia bá médiku; bainhira ema ida sala-na'in, nia bá Na'i. Maibé se envezde ba médiku, nia ba matan-dook nia la sai di'ak. Dala barak ita la bá Na'i, maibé ita prefere bá iha dalan sala sira, hodi buka justifikasaun ida, justisa ida, dame ida li'ur husi Na'i. Maromak, profeta Isaías hateten, la haksolok ho karau no bibi nia raan (v. 11), liuliu se oferta ne'e halo ho liman foer ho maun-alin sira nia raan. 15). Maibé, ha'u hanoin ba benfeitór ruma Kreda nian ne'ebé mai ho oferta - “Foti oferta ne'e ba Kreda”- rezultadu raan nian husi ema barak ne'ebé hetan esplorasau, trata aat, sai atan ho serbisu ne'ebé selu la loos! Ha'u dehan ba ema ne'e: “Halo favór lori fila ó-nia xeke, sunu tiha”. Maromak nia povu, katak Kreda, la presiza osan foer sira, presiza fuan sira ne'ebé nakloke ba Maromak nia mizerikórdia. Presiza hakbesik Maromak ho liman moos, hodi evita aat no hodi pratika di'ak no justisa. Furak liu oinsá profeta remata:

«Imi para atu halo aat aprende halo di'ak,  
buka justisa,  
tulun ema iha opresaun,  
halo justisa ba oan-kiak,  
defende feto-faluk nia kauza» (vv. 16-17).

Imi hanoin ba refujiadu barak ne'ebé tama iha Europa no la hatene bá iha-ne'ebé. Entaun, Na'i dehan, salan sira maski mean, sei sai mutin hanesan neve, no moos hanesan laan, no povu bele habosu an ho rai nia soin no moris iha dame (v. 19).

No ida-ne'e milagre ida husi Maromak nia perdaun, ne'ebé nu'udar Aman nia hakarak fó ba nia povu. Maromak nia mizerikórdia oferese ba ema hotu, no profeta nia liafuan sira-ne'e vale mós ohin mai ita hotu, ne'ebé simu bolun atu moris nu'udar Maromak nia oan sira.

(Tradusaun JG)



# MESTRA ESPERANSA NO KSOLOK NIAN

*Maria, mak, mestra vida espirituál nian ba sarani ida-idak. Iha liafuan seluk, aleinde eduka Jezús, nia iha mós knaar atu eduka sarani ida-idak, ita ida-idak, atu moris iha koerénsia no armonia vida iha Kristu.*

## 1. Maria mestra

Maromak nia povu fô ba Maria títulu wain hanesan musafatuk-murak sira tau iha kolár. Ladaiña Loreto nian mak ezemplu ida: “*mater divinae gratiae*”, “*mater amabilis*”, *mater admirabilis*”, *mater boni consilii*”, “*mater creatoris*”, *mater salvatoris*”, nst.

Títulu impresionante no moder-nu iha kolár títulu nian mak ida Paulo VI atribui ba Maria, hodi hanaran nia “*pietatis magistra singulis christianis*” (Paulo VI, Ensiklika Marialis cultus (1974), n. 21). Maria, mak, mestra vida espirituál nian ba sarani ida-idak. Iha liafuan seluk, aleinde eduka Jezús, nia iha mós knaar atu eduka sarani ida-idak, ita ida-idak, atu moris iha koerénsia no armonia vida iha Kristu.

Maibé, Maria nia hanorin la kontradís Na’i nia liafuan, Na’i ne’ebé proklama katak Nia mesak de’it mak mestre: “Imi-nia Mestre ida de’it, Kristu” (Mt 23,10). Jezús mak nafatin mestre ida mesak ita-nia ezisténsia nian: Nia mak revela lialoos kona-ba mistériu Maromak Trindade, kona-ba Ninia projetu salvasaun ba umanidade tomak, kona-ba signifkadu no valór boot ema ida-idak nian no kriatura hotu ne’ebé moris. Nia mak hanorin ita atu moris iha ksolok no iha esperansa.

Rahun-di’ak sira [“bem-aventuranças”] la’ós buat seluk se la’ós ukun-fuan sira ksolok sarani nian (Mt 5,3-12).

Ksolok sarani halo parte integrál Evanjellu, katak Liafoun-Di’ak, anúnsiu ksolok nian. Rahun-di’ak evanjéliku sira hatudu katak Maromak la dook husi ita, maibé besik ita: Nia besik ba ema kiak sira, ba ema ne’ebé



terus, ba ema ne’ebé hetan persegisaun hodi oferese ba sira esperansa kona-ba soin naresin iha mundu ne’e, esperansa konsolasaun nian, justisa nian, rekompensa eterna, filiasasaun divina.

Jezús hanorin ita atu iha esperansa: “Imi keta ta’uk” Nia tenik dala-barak, molok Páskua (kf. Mc 6,50, Lc 12,4.7; Gv 6,20) no liutiha Páskua

(kf. Mt 28,10). Nia de’it mak ita-nia “prinsipiu esperansa nian”, basá Nia de’it mak bele hatán ho modu pozitivu no efikás ba ita-nia invokasaun ida-idak, ita-nia projetu ida-idak, ita-nia orasaun ida-idak, ita-nia hakaran ida-idak.

Maibé, se loos duni katak Jezús iha foho rahun-di’ak nian hanorin atu moris iha ksolok no esperansa nu’udar sarani, loos mós katak Nia rasik mak iha foho Calvário, iha oras solene no trájika nia mate nian, entrega Maria mai ita hotu, nu’udar ita-nia inan: “ne’e mak ó-nia inan” (Jo 19,27). No ida-ne’e mak fundamentu sólidu atu kualifika Maria, ita-nia inan, ita-nia edukadora, ita-nia mestra, ita-nia formadora.

Amu-Papa S. João Paulo II, fô hanoin fali Na’i nia jestu ne’e, iha surat apostóluka Novo Millennio Ineunte (2001), iha konkluzaun hodi afirma: “Dalabarak iha tinan sira ne’e, ha’u apresenta nia [Maria] no invoka nia nu’udar «Fitun evanjelizasaun foun nian». Ha’u kontinua hatudu nia, nu’udar roman dadeersan nian no matadalan seguru ba ita-nia dalan. «Feto, ne’e mak ita-nia oan sira», ha’u tenik ba nia, hodi hato’o fali Jezús rasik nia lian (kf. Jo 19,26), no hodi hasae lian, ba nia, Kreda tomak nia domin nu’udar oan ba

nia” (NMI n. 58).

Maria, iha kbiit atu sai ita-nia mestra no matadalan tanba nia mak dahuluk husi santu sira aliansa foun nian atu halo esperiénsia pesoál rahun-di’ak nian iha eventu sira grasa nian ne’ebé tradisaun sarani hanaran “mistériu ksolok nian” no “mistériu glória nian”.

## 2. “Mistériu ksolok nian” eduka ba ksolok

Maria, loos duni, dehan sin ba anju nia anún-siu, hodi tau kedas nia an atu servi nia maluk prima Isabel. Eventu ne’e halo nia haksoit ho ksolok: *Magnificat anima mea Dominum et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo*. Obediénsia no servisu, sin ba Na’i nia bolun no sin ba maluk nia bolun, sai bee-matan ksolok sarani nian. Ne’e mak hanorin dahuluk iha pedagogia mariana ksolok nian, ho fundamentu iha raronak Liafuan Maromak nian no mós hodi simu nia iha ita-nia fuan no iha ita-nia hahalok sira.

Maria nia esperiénsia ksolok nian sai boot ho Jezús nia moris iha Belém. Jezús, Maromak santu nia oan-mane, oras-ne’e sai kosok-oan ida iha nia inan nia liman. Maria nia fuan nakonu ho ksolok santu. Nia liman sira sai bersu ba kriador lalehan no rai nian. Maria sai rai ne’ebé simu Maromak. Falta ospitalidade Belém nian la impede ksolok mai husi makso’ik nia moris no ksolok ne’e haklaken ba povu tomak: “Imi keta ta’uk – anju hateten ba bibi-atan sira –, ha’u haklaken ba imi ksolok boot ida, ne’ebé sei sai ksolok ba povu tomak” (Lc 2,10). No hanorin daruak edukasaun mariana mak ne’e: ema bele mós moris ksolok iha pobreza, iha angústia/laransusar, iha persegisaun, iha falta ospitalidade, se Jezús moris iha ita-nia fuan.

Maria nia mistériu ksolok nian sai kompletu ho apresentasaun Jezús nian iha templu no bainhira hetan fali Nia, ho tinan sanulu-resin-rua ona, iha templu mós. Iha situasaun rua ne’e Maria moris momentu angústia nian, bainhira Simeão fó sai katak surik ida sei sona borus nia fuan (kf. Lc 2,34-35), no mós bainhira Jezús hatán ba nia katak Nia tenke tau matan ba nia Aman nia sasán sira (kf. Lc 2,46-50). Iha kazu rua ne’e hotu, festa

nia midar akompaña ho nakukun nia sakrifisiu no separasaun. Kona-ba ne’e, Romano Guardini komenta: “Maria simu nia Kosok-Oan husi Maromak no ba Nia entrega nia an tomak; Nia [Jezús] mak buat hotu ba nia [Maria]; maski la pertense ba nia: hahalok solene dahuluk ninia maternidade nian mak sakrifisiu ida [...]. Iha uniaun ikus entre Inan no Oan-Mane tama forsa ida ne’ebé lori tiha Labarik: Aman nia kbiit” (R. Guardini, *Il rosario della Madonna, Morcelliana, Brescia 1945*, p. 60-62).

Maria nia esperiénsia “ksolok” rua ne’e mós sai hanorin ida tan mai ita. Ita-nia klamar simu Jezús, ne’ebé moris iha ita-nia fuan no hakonu nia ho konsolasaun. Maibé, mai kalan nakukun, malahuk ne’ebé halo matan sai nakukun, difikuldade sira fuan nian no Jezús hanesan hadook an to’o lakon tiha. Iha sirkunstánsia sira ne’e fiar loke ba esperansa, no ema hein “hasoru esperansa hotu” (Rm 4,18). Maibé iha túnel nakukun nia rohan, mosu fali roman: esperansa moris fali, tanba Kristu moris-hi’as iha ita-nia fuan.

## 3. “Mistériu glória nian” eduka ba esperansa no ksolok

Ita invoka Maria “*Mater spei*”, inan esperansa nian. No ho razaun. Iha oras prova nian, durante paixau, Maria inan tuir no akompaña Jezús iha nia ain-hakat ida-idak to’o ba sakrifisiu aas liu krús nian. Maria mak dixípula fiél ba nia Oan-Mane to’o rohan. Nia nunka para iha *sequela Christi*. Loos duni, iha periodu ne’e, Maria sai inan ne’ebé tahan ema nia esperansa iha ida-ne’ebé lakon esperansa hotu. No ninia fiar boot hetan prémiu husi Jezús, ne’ebé mosu uluk ba nia inan. Iha katekeze mariana kuarta 21 Maiu 1997, S. João Paulo II dehan: “[...] lejítimu atu hanoín katak tebes duni Maria mak ema dahuluk atu Jezús mosu ba nia. Maria ne’ebé la presente ho grupu fetu sira-nian ne’ebé dadeersaan nakukun bá rate (kf. Mc 16,1; Mt 28,1), labele sai indikasaun ida kona-ba faktu katak nia hasoru Jezús? Konkluzau ne’e hetan konfirmasaun mós husi faktu katak sasin dahuluk moris-hi’as nian, tan Jezús rasik

hakarak, mak feto sira, ne'ebé fiél iha Krús hun, no nune'e hamriik metin liu iha fiar".

Aparisaun posivel Na'i Moris-Hi'as ba nia inan la hakerek iha Evanjellu, ita bele esp-lika ho faktu katak sasin ne'e la presiza.

Beneditinu inglés, Eadmero di Canterbury (1064-1124), kona-ba ne'e, afirma: "Se hakerek [iha Evanjellu sira] katak ba Na'i nia Inan, ba Liurai-Feto mundu nian, Oan-Mane rasik, moris hi'as husi mate, mosu ba nia hanesan ba naran ema ida no ho aparisaun ne'e informa nia kona-na ninia moris-hi'as, sé mak la hanoin nu'udar la presiza sasin hakerek nian ida-ne'e? Hanesan tau iha nivel hanesan Liurai-Feto lalehan no rai nian ho kriatura seluk, mane eh feto, ne'ebé Jezús mosu bá" (Testi mariani del secondo millenio, vol. III p. 121).

Iha realidade, Jezús Moris-Hi'as ne'ebé mosu uluk ba nia Inan mak tema ida ne'ebé devosaun osidentál no orientál gosta liu. Ita iha sasin kona-ba ne'e husi kedas miléniu dahuluk era kristán nian.

Poeta latinu Sedulio (séku V nia metade dahuluk), iha ninia Dadolin paskál, haktuir Kristu nia aparisaun dahuluk ba Maria: "Na'i hatudu An uluknanai ba ninia matan [Maria nian] bainhira nia aprezena An momoos iha roman, atu inan di'ak, hodi habelar milagre boboot, ne'ebé loron ida sai dalan ba nia vinda dahuluk, sai mós sinál ba ninia filahikas" (O.cit).

Iha séku VI, bispu Cesario di Arles, iha ninia sermaun ida, hodi kompara Maria ba fulan no S. José no apóstolu na'in sanuluresin-ida ba loron no fitun sanuluresin-ida iha José Testamentu Tuan nia mehi (kf. Gn 37,9-13), afirma katak mehi ne'e realiza duni iha Jezús nia moris-hi'as: "Mehi ne'e la kumpre iha José tempu ne'ebá nian, enkuan- tu mistériu sira mehi ne'ebá nian kumpre iha ita-nia José, katak iha ita-nia Na'i Jezús Kristu. Defaktu loron, fulan no fitun sanuluresin-ida adora hotu nia bainhira liutiha moris-hi'as Inan santa, hanesan fulan, no beatu José, kuaze hanesan loron hamutuk ho fitun sanuluresin-ida, katak beatu Apóstolu sira, hakruuk no hakne'ak iha nia oin, hodi lori ba kumprimentu profesia ne'ebé dehan: «Hahí

nia, loron no fulan, hahí nia, imi hotu, fitun nabilan sira» (Sal 148,3)". (O.cit).

Iha evanjellu apókrifu Gamaliel nian (sékc. VI), haktuir kona-ba Santa Maria ne'ebé la hetan Jezús nia isin iha rate: "Maibé tuirmai mosu roman no, enkuan- tu nia iha nia fuan laran susar no terus, perfume ida mina- morin nian habelar iha sorin loos odamatan rate nian. Hanesan husi ai-hun moris nian suli perfume ne'e. Virjen fila oin, hateke ba sorin loos rate nian no iha espirál ida insensu nian nia haree Maromak, iha-ne'ebá, hamriik, ho hatais ida furak liu kór lilás lalehan nian" (O. cit.).

Jorge Nicomédia (sékc. IX) hahí Maria, nu'udar ida-ne'ebé haree uluk nia Oan- Mane moris hi'as no koko "ksolok moris- hi'as ne'ebé fó moris" (O.cit).

[...]

Iha tradisaun latina, eventu ne'e grava iha "Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola," ne'ebé iha meditasaun dahuluk semana dahaat nian ne'ebé tau kontemplasaun kona-ba "oinsá Kristu ita Na'i mosu ba Na'i- Feto" (n. 218-219; 299); nune'e mós iha devosaun populár, iha prosisaun enkontru nian entre Na'i Moris-Hi'as ho nia Inan, iha dadeersaan domingu Páskua nian (Salubong tradisaun Filipinas nian).

Eventu estraordináriu ida-ne'e hetan es- plikasaun husi Papa S. João Paulo II ho liafuan sira-ne'e: "Prezente iha Calvário durante Sesta Santa (kf. Jo 19,25) no iha senákulu iha Pentekostes (kf. Apóst 1,14), Virjen Santíssima mak provavelmente sai sasin privilejiada mós Kristu nia moris-hi'as nian, nune'e kompleta nina partisipasaun ba momentu esensial hotu Misteriu paskál nian. Hodi simu Jezús moris hi'as, Maria mós sai sinál antisipasaun umanidade nian ne'ebé hein atu kumpre ninia realizasaun nakonu liuhusi mate sira nia moris-hi'as. Iha tempu paskál komunidade sarani, hodi dirije ba Na'i nia Inan, konvida nia atu haksolok: «*Regina Coeli, laetare, Alleluia!*», «Liurai-Feto Lalehan, neon kontente, Aleluia!». Nune'e mak komunidade sarani hanoin Maria nia ksolok ba Jezús nia moris-hi'as, hodi hanaruk iha tempu «haksolok bá» ne'ebé Anju dirije ba

nian iha anunsiasaun, atu nia sai «ksolok nia hun» ba umanidade tomak” (Giovanni Paolo II, Maria nel mistero di Cristo e della Chiesa, p. 173).

Ksolok no esperansa mak esperiênsia sira Maria koko, ne’ebé nu’udar inan, modelu no mestra Kreda nian, hanorin ba nia oan sira hotu.

Poeta Charles Péguy halo rezumu didi’ak kona-ba buat ne’e iha ninia orasaun ida ba Virjen Maria: “Ba nia ne’ebé riku liu. / Tanba nia kiak liu. / [...] Ba nia ne’ebé foin-sa’e liu. / Tanba nia mós inan liu. / [...] Ba nia ne’ebé haksolok liu. / Tanba nia mós terus liu. / Hitunulu-resin-hitu dala hitunulu terus. / Ba nia ne’ebé komovente liu. / Tanba nia laran taridu liu. / Ba nia ne’ebé Boot tomak no Fiar tomak. / Tanba nia mós Karidade. / Ba nia ne’ebé Fiar tomak no Karidade tomak. / Tanba nia mós Esperansa tomak” (Maria. Testi teologici e spirituali dal I al XX secolo, Mondadori, Milano 2000, p. 1355-1356 ).

#### 4. Maria nia ksolok hitu no ita-nia esperansa

Selebrasaun Maria nian mak karakteristikada ida Kreda ne’ebé la iha divizaun. Filipe, ‘Chanceler’ (sék. XIII) halo broxura ida dedika ba Beata Virjen Maria nia ksolok hitu. Loloos ne’e mak invokasaun hotu ba Maria, inan no mestra ita-nia ksolok no esperansa nian. Tuirmai, adaptasaun ida ne’ebé ami halo.

1. Ave, Maria, nakonu ho grasa, templu Trindade nian, ornamentu laran-di’ak no laran-sadia nian. Tan ita-nia ksolok ida-ne’e ami harohan ba ita bele soi atu Maromak Trindade horik nafatin iha ami-nia fuan no simu ami iha ema moris sira rain.

2. Ave, Maria, Fitun tasi nian. Hanesan ai-funan ne’ebé la lakon nia furak tanba perfume ne’ebé nia hasai, nune’e ita la lakon inosênsia virjindade nian ho Kriadór nia moris. Oh Inan piedoza, ba ita-nia ksolok daruak ne’e, sai ami-nia mestra iha oinsá simu Jezús iha ami-nia moris.

3. Ave, Maria, fitun ne’ebé ita haree para iha kosok-oan Jezús konvida ita atu haksolok

basá ema hotu adora ita-nia Oan-Mane. Oh fitun mundu nian, halo atu ami mós bele oferese ba Jezús osan-mean pureza ami-nia hanoïn nian, mina-morin kastidade ami-nia isin nian, ai-been morin ami-nia orasaun no adorasau kontinua nian.

4. Ave, Maria, ksolok dahaat haraik tiha ba ita: Jezús nia moris-hi’as iha loron datoluk. Eventu ida-ne’e hametin ita-nia fiar, hamoris esperansa, haraik grasa. Oh Virjen, Moris-Hi’as nia inan, hasuli orasaun iha oras hotu atu, ho ksolok ne’e, iha ami-nia moris nia rohan, ami bele hamutuk ho koru rahun-di’ak sidadaun sira lalehan nian.

5. Ave, Maria, ita simu ksolok dalimak, bainhira ita haree ita-nia Oan-Mane sae ba glória. Lihusi ksolok ne’e ami husu ita atu ami keta hakruuk ba demóniu nia kbiit, maibé sae ba lalehan, iha-ne’ebé ami bele duni haksolok ho ita no ita-nia Oan-Mane.

6. Ave, Maria, nakonu ho grasa. Ksolok hanesan Espíritu Santu Konsoladór haraik ba ita, bainhira nia tun husi leten iha Pentekostes ho forma nanál ahi nian. Tanba ksolok ida-ne’e ami hein katak Espíritu Santu sunu ho nia ahi grasa nian salan sira ne’ebé nia hun mak nanál aat.

7. Ave, Maria, nakonu ho grasa, Na’i ho ita. Iha ksolok dahituk Kristu konvida ita bainhira Nia bolu ita husi mundu ne’e ba lalehan, hodi foti ita aas liu koru lalehan hotu. Oh Inan no Mestra, harohan daet mai ami atu ami mós loron ida bele sae aas iha virtude fiar, esperansa, karidade nune’e loron ida ami bele halibur ho koru rahun-di’ak nian iha ksolok lalehan.

Ita harohan:

Na’i Jezús Kristu, Ita ne’ebé hakonu Virjen Maria ho ksolok oin hitu ne’e, haraik atu ha’u ne’ebé selebra ho devosaun boot ksolok sira ne’e, liuhusi ninia harohan daet inan nian no husi Ita-nia méritu sira glória nian, bele sai livre nafatin husi terus ohin nian no haksolok ba nafatin iha Ita-nia glória, hamutuk ho nia no Ita-nia santu sira hotu. Amen.

(Kard.Angelo Amato SDB)

# “Laudato si”

## Apelu ida ba responsabilidade

*Tinan ida ona mak Amu-Papa hasai ensíklika kona-ba kuidadu ba ita hotu nia uma. Ami hato 'o hikas iha ne'e rezumu kona-ba Amu-Papa nia hanorin hodi nune'e book ita hotu atu haka'as an liután atu moris ekolojia integrál.*

Papa Francisco ho ensíklika ida-ne'e hatudu katak nia mak uluknanaí bibi-atan ida/pastór ida, bibi-atan umanidade tomak nian. Hanesan akontese ho Pacem in Terris João XXIII nian, ensíklika ida-ne'e mós dirije ba ema hotu ho laran-di'ak: «Oras ne'e, hodi haree deteriorasaun globál ambiente nian, ha'u haka-karak fila an ba ema ida-idak ne'ebé moris iha planeta ida-ne'e. Iha ha'u-nia ezortasaun Evangelii gaudium, ha'u hakerek ba membru sira Kreda nian, atu halo sira book-an ba prosesu reforma misionária ne'ebé la'o daudaun. Iha ensíklika ida-ne'ebá, ha'u buka atu tama iha diálogu ho ema hotu-hotu kona-ba ita-nia uma-komún» (3).

«Ita-nia “uma” ida-ne'e estraga ba daudaun no ida-ne'e halo aat mai ita hotu, liuliu ba ema ne'ebé kiak liu. Ha'u-nian mak apelu ida ba responsabilidade, bazeia ba knaar ne'ebé Maromak fô ba ema iha kriausaun: “kuda no tau matan ba “jardín” ne'ebé Nia tau ema bá (kf Gen 2,15). Ha'u konvida imi hotu atu simu dokumentu ne'e, ne'ebé tuir liña doutrina sosiál Kreda nian» (Audiénsia jerál 17 Juñu 2015).

«Proteje ita nia uma-komún sai dezafiu urjente ne'ebé inklui preokupasaun atu halibur família umana tomak hodi buka dezvoltamentu ida ne'ebé sustentável no integrál, tanba ita hatene katak ita sei bele halo mudansa» (13). Hamutuk ho gratidaun ba sira ne'ebé “luta, ho esforsu maka'as, atu hadia konsekuénsia dramátika sira ne'ebé degradasaun ambientál kauza iha ema kiak liu iha mundu sira-nia moris nian”, ensíklika subliña katak “foin-sa'e sira ezije hosi ita mudansa ida”.

Kona-ba motivasaun no konteúdu sira bele dehan katak la iha novidade kona-ba ninia intervensaun sira durante ninia pontifikadu. Maibé, ensíklika ida mak dokumentu ofisiál

ida no hodi kaer surat-tahan no lapizeira atu hatudu ba ema ohin nian husi fiar no nasaun hotu katak direasaun ne'ebé ita foti ne'e la justu, reprezenta ain-hakat ida ne'ebé ema labele ignora.

### S. Francisco nia hateken

Títulu ‘franciscano’ foti husi liafuan dahuluk Kántiku kriatura nian (FF 263) fô hanoin mai ita katak «ita-nia uma komún hanesan mós feton ida, ne'ebé ita fahe ita-nia moris, no hanesan inan furak ida ne'ebé simu it aiha nia liman laran» (1), maibé nia «halerik hasoru buat aat ne'ebé ita halo ba nia tanba ita uza la loos no abuza hosi buat-karan ne'ebé Maromak tau iha nia. Ita buras hodi hanoin katak ita mak rai-na'in ne'e-duni ita bele ukun arbiru no iha autorizasaun atu hadau na'ok buat hotu ne'ebé nia iha. Violénsia ne'ebé iha ema nia fuan, no fuan ne'ebé kanek tanba sala, mosu momoos iha sinál moras oioin nian iha rai, bee, anin no kriatura sira tomak, liuliu iha área sira ne'ebé kiak liu planeta nian.

No figura santu Assis nian duni mak sai «ezemplu di'ak liu kona-ba oinsá atu bali buat ne'ebé frájil no kona-ba ekolojia integrál, ne'ebé nia buka moris ho ksolok no loos tebes» (10), ninia hateken místiku no peregrinu nian mak lori nia atu tau matan ba buat hotu ne'ebé eziste, hodi bolu buat hotu nu'udar maun eh feton. Se ita hakbesik ba natureza lahó S. Francisco de Assis ninia admirasaun no maravilla, ita labele evita atu ita-nia atitude sira sai ida dominadór nian, konsumidór nian eh esploradór ida ba rekursu naturál sira, lahó kapasidade atu tau limite ba ninia interese imediatu sira (kf 11).

## Ekolojia integrál

Fukun importante testu nian ita hetan iha n.15: « rekoñese oinsá dezaflu-sira ne'ebé iha ita-nia oin, boot tebes duni, urjente no furak» hahú husi situasaun atuál lee iha tradisaun judeu-kristán nia roman ne'ebé halo ita hetan abut sira. Husi ne'e mai proposta ba ekolojia integrál ida (ema iha relasaun ho mundu) ho liña asaun sira hahú husi an rasik (pesoalmente) no haluan to'o esfera internasionál. Maibé atu halo ida-ne'e ita rekoñese katak «mudansa hotu presiza motivasaun no dalan edukativu ida».

Eixu importante ne'ebé ita hetan iha ensíklika: «relasaun íntima entre ema kiak no fragilidade planeta nian, hodi hanoin duni katak buat hotu iha ligasaun ba malu iha mundu ne'e, kriteka ba paradigma foun no forma atu ukun ne'ebé mai hosi teknolojía, hameno atu buka oin seluk atu komprende ekonomia no progresu, kriatura ida-idak nia folin rasik, sentidu umanu ekolojía nian, nesetidade atu dada lia ho laran-loos no laran-sériu, responsabilidade boot polítika internasionál no lokál nian, kultura uza-soe no proposta ba estilu moris nian foun ida» (16).

Iha testu ida nakloke ba ema hotu, tanba sá mak hatama kapitulu ida refere ba konviksaun fiar nian, katak kapitulu 2? (62). Tanba «siénsia no relijiaun, ne'ebé iha abordajen ne'ebé la hanesan kona-ba realidade, bele hala'o diálogu intensu ida ne'ebé bele fó fuan ba sira rua». Husi “buat di'ak liu” (Gen 1,31) ba atu “kuda no tau matan” ba jardín iha Gen 2,15 no tuirmai Salmu sira hahi'i nian (72) no profeta sira nia hakerek sira (73). Kriasaun ne'ebé haree nu'udar «projetu ida hosi Maromak nia domin» (76) mak fó hikis ba konseitu “relasaun” nian entre ema no Maromak no ema ho sasán sira iha aromonia sinfonia nian iha-ne'ebé « kriatura ida-idak iha funsaun ida no la iha kriatura ida ne'ebé la folin iha nia an-rasik» (84).

Amu-Papa hatudu sinál relasaun pastorál

fraternidade nian hodi hanoin konferénsia espiskopál sira nia dokumentu ne'ebé hakerek kona-ba tema ne'e. Iha testu kapitulu 2 nia konkluzaun ita haree oinsá Amu-Papa hakarak hakohak ema hotu: «Ohin loron, fiar na'in sira no ema ne'ebá la fiar, hanoin hanesan katak rai mak liuliu liman-rohan komún ita hotu nian, no nia ai-fuan sei fó benefisiu ba ema hotu-hotu» (93) tanba «meiu-ambiente mak soin kolektivu ida, patrimóniu umanidade tomak nian no responsabilidade ema hotu-hotu» (95).

## Krizte ekolójika no solusaun sira



«Buat ne'ebé mosu daudaun ba ita-nia uma komún» (kap.1) – poluisaun no mudansa klimátika, kestaun bee nian, lakon biodiversidade, deteriorasaun kualidade moris nian no degradasaun sosiál, dezigualdade planetária, frakeza iha relasaun sira, hanoin

lahanesan kona-ba solusaun posivel sira – halo atu afirma katak « Kreda la iha razaun atu propoin liafuan definitiva» (61). Maibé «esperansa konvida ita atu rekoñese katak sei iha nafatin solusaun ida, ita bele muda nafatin ita-nia direasaun, ita bele halo nafatin buat ruma atu rezolve problema-sira», no, hakat liu previzaun katastrófika sira, ita keta haluha oinsá efeitu boboot sira manifesta an iha rejiaun kiak liu planeta nian, iha-ne'ebé «umanidade anula espetativa divina».

Ita la haree trasu sira kondenasau ho modu haksumik ba siénsia no teknolojia ne'ebé baibain hetan iha diskursu sira reflexaun katólika nian (no hadook jerasaun foin-sa'e sira), maibé ezortasaun firme ba responsabilidade. Ita simu liman-rohan sékulu rua mudansa lais nian no justu atu haksook kona-ba progresu sira no possibilidade sira ne'ebé mai: «Teknosiénsia, ho orientasaun ne'ebé loos, bele halo buat ne'ebé folin duni... no halo 'haksoit' hodi hakat ba ámbitu beleza nian. Sei bele nega aviaun ida ka uma-andár

balun nia beleza?» (103), maibé ida-ne'e implika mós podér boot ida, liuliu ida ekonómiku (104) no parese paradigma teknokrátiku mak ida mesak ne'ebé domina (108-110). Iha iluzaun katak buat hotu posivel «ema no sasán la fô ona liman ba malu» (106).

Labele redús kultura ekolójika ba resposta urjente no parsiál de'it ba problema sira ne'ebé mosu, ita presiza «haree ho matan foun, ho hanoin ida, polítika ida, programa edukativu ida, estilu moris nian ida no espiritualidade ida ne'ebé bele fô rezisténsia ba paradigma teknokrátiku nia avansu» (111), urjente «revolusaun kulturál ida ho aten-barani» (114). Se la iha ema ida ne'ebé hakarak filafali ba fatuk-kuak (Idade Fatuk nian), indispensavel atu hatún velocidade no rekupera valór sira no objetivu sira, no, liuliu hadook risku mai husi «antroposentrizmu naresin» (116) eh «antroposentrizmu dezordenadu» (119) ne'ebé lori atu domina/ukun. Ita tau nu'udar objetivu relasaun ema ho mundu no simu kriatura umana ne'ebé fraku liu (120). Ema nia pozisaun partikulár iha kriasaun hadook nia husi konseitu imanénsia nian no individualizmu romántiku, no buka fô importánsia ba ema nia direitu ba serbisu (124-129). Hodi foti ezemplu tradisaun monástika beneditina «hakonu ho sobriedade ne'ebé saudavel ita-nia relasaun ho mundu» (126).

Realista liu pozisaun kona-ba investigasaun biolójika iha-ne'ebé, hodi sita João Paulo II, ensíklia afirma katak «hatudu oinsá ema nia vokasaun riku tebe-tebes atu partisipa ho responsabilidade iha asaun kriadora Maromak nian» (131) no esperimentasaun sira kona-ba balada sira llejítimu binhira kontribui atu salba vida umana sira (130). «Labele hapara kreatividade umana», maibé presiza rekoñese ezisténsia limite étiku no limite ba podér ho risku boot. Amu-Papa mós husu prudénsia kona-ba mutasaun jenétika ba vejetál eh animál.

Maibé ekolojia integrál implika mós para hodi reflète kona-ba kondisaun moris no sobrevivénsia nian ho onestidade atu tau iha dúvida modelu dezentvolvimentu, produsaun no konsumu nian (138) basá bainhira ko'alia

kona-ba “meiu-ambiente” ita halo referénsia ba relasaun partikulár entre natureza no sosiedade ne'ebé horik iha nia (139). Entaun ita ko'alia kona-ba “ekolojia sosial” ne'ebé habelar ba dimensaun oioin, husi família to'o ba comunidade lokál no internasionál ho ninia instituisaun hotu ne'ebé envolve direktamente (142) no kona-ba “ekolojia kulturál” ne'ebé husu la'ós de'it atu salva patrimóniu artístiku, maibé mós populasaun lokál teritóriu ida nian (143).

Husi ne'e ekolojia moris loroloron nian, husi uma ba serbisu-fatin (147) to'o ba hilin urbana boboot atu asegura uma ida ba ema ne'ebé la iha (150-155).

Se «Ekolojia umana labele haketak hosi nosaun di'ak komún nian» (156), se buat ne'e «envolve mós jersaun sira abanbairua nian» (159) no «umanidade sei iha kapasidade kolabora nian atu harii ita-nia uma-komún» (13) presiza husu ba an rasik kona-ba tipu mundu ida-ne'ebé mak ita hakarak atu tranzmite ba sira ne'ebé mai depoizde ita (160). Ensíklia indika liña orientasaun ruma: diálogu kona-ba meiu-ambiente nivel polítika internasionál (163-175), transparénsia iha prosesu desizaun sira-nian (182-188), polítika ida no ekonomia ida iha diálogu (189-198), relijiaun sira iha diálogu ho siénsia (199-201).

Maibé buat ne'ebé importante mak rekoñesimentu kona-ba «dezafiu kulturál, espirituál no edukativu boot tebes ida» (202). Presiza tau nu'udar objetivu estilu seluk moris nian (203-208) no eduka ba aliansa entre umanidade no ambiente (209214): «Nobre tebe-tebes hola responsabilidade atu tau matan ba kriasaun ho hahalok ki'ik-oan loron-loron nian».

Nune'e de'it mak «konversaun ekolójika» bele tebes duni muda direasaun (216-221) hodi asegura futuru ida ba planeta no modu alternativu ida atu komprende kualidade moris nian ba ema (222-240) hodi la haluha papél espiritualidade no festa nian.

(Maria Teresa Pontara Pederiva)

# ITA-NIA ESPERIÉNSIA MORIS NIAN





# KASTIDADE HARÍ HIKAS NO KURA

*Ita hamrook ba absolutu no infinitu. Ho selibadu ita la afirma de'it maibé esperimta katak Maromak de'it mak bele sai ita-nia buat hotu. Maromak mak defaktu, ida mesak ne'ebé bele dehan mai ha'u: "Ha'u hadomi ó ho domin rohan-laek".*

**D**alaruma, parese katak atu enfrenta tema krize vokasionál saserdotál, solusaun ida simples liu mak halakon selibadu saserdotál.

Parese kuaze automatiku katak matrimóniu mak dalan ba ksolok no hadame sensu sira. Maibé se ita hateke ba vida matrimoniál ita haree katak númeru traisaun no divórsiu aas, nune'e ita bele hasai konkluziun katak la to'o atu iha namorada, no dalaruma la to'o iha ida de'it. No se amlulik la'ós de'it kaben maibé kaben filafali (akontese ona!)?

Ita hamrook ba absolutu no infinitu. Ho selibadu ita la afirma de'it maibé esperimta katak Maromak de'it mak bele sai ita-nia buat hotu. Maromak mak defaktu, ida mesak ne'ebé bele dehan mai ha'u: "Ha'u hadomi ó ho domin rohan-laek".

## Kastidade kura

Bainhira ko'alia kona-ba kastidade ema beibeik enfrenta argumentu ne'e husi pontudevista problema sira ne'ebé mosu eh husi ida motivasaun teolójika sira. Ha'u prefere ko'alia kona-ba kastidade hodi haree ba buat di'ak ne'ebé nia halo mai ita no ba mundu. Bainhira iha 1989, foin ordena, ha'u hetan knaar atu hela tempu ruma iha EUA, iha-ne'ebá hetan oportunidade atu frekuenta kursu ruma counselling nian. Molok eskándalu boboot sira, ema ko'alia ona kona-ba abuzu seksuál sira nu'udar kankru ida sosiedade tomak nian, ne'ebé husik kanek sira ba moris tomak. Ami-nia profesór/terapista esplika mai ami katak kanek kle'an sira ne'e ida mak lakon sentidu "limitasaun"

(boundaries mak liafuan téknika) ego fiziku no psikolójiku kona-ba seksualidade.

Mai ita sarani sira, pelumenus iha kondisaun rua ne'ebé klaru liu no definidu liu: matrimóniu no vida konsagrada. Sira rua ne'e mak relasaun rua ho tipu "eskluzivu".

Iha relasaun laen/feen domin kazál nian nakloke ba oan sira, ba familiár sira no ba ema hotu, maibé sira-nia relasaun na'in-rua nian ba sira rua de'it, ema seluk labele tama, no



ida-ne'e tau limite klaru ba sira-nia relasaun no ba sira seluk ne'ebé hale'u sira. Nune'e relasaun ne'e esklui ona traisaun hotu no abuzu hotu no sai baze ba familia saudavel no funsionál. Buat hanesan akonte

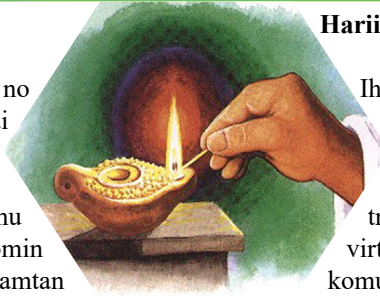
tese ho ha'u-nia relasaun saran-an/doasaun nian ba Maromak. Vida konsagrada supoin relasaun eskluziva ho Maromak: ema seluk labele tama iha relasaun ne'e. Ha'u nakloke ba ema hotu iha ha'u-nia domin maibé bainhira iha klaran iha ha'u-nia relasaun ho Maromak, ha'u trasa liña momoos ida: ha'u pertense ba Maromak, ha'u labele fõ ba ó buat ne'ebé Ninian no ha'u labele foti buat ne'ebé sei falsifika ha'u-nia relasaun ho Nia. Se ha'u iha relasaun rua ne'e ida, bainhira ha'u hasoru ema seluk, ha'u-nia an tomak no komportamentu tomak dehan: "Ha'u hadomi ó, maibé iha liña momoos ida ne'ebé nein ó nein ha'u bele ultrapasa. Iha liña ne'e nia sorin bá, ha'u pertense ba ema seluk. Ultrapasa liña ne'e mak traisaun ida, lia-bosok ida; hodi dehan katak ha'u bele fõ ba ó buat ruma ema seluk nian, ha'u ofere se ba ó buat ruma ne'ebé la'ós kompletu, no atu bele fõ ba ó ha'u tenke hakotu relasaun ida fali".

## Odamatan rua

Mentalidade dominante no mós ida instintiva dehan mai ita katak ha'u folin de'it bainhira ha'u simu domin, ha'u bele iha ksolok se simu domin, se ha'u sai objektu domin nian. Nune'e ha'u husik odamatan hotu nakloke ba buat hotu ne'ebé halo ha'u sai objektu domin nian. Buat hotu ne'ebé fó prazér no konfortu imediatu ha'u buka no simu hodi la tetu. No tempu hanesan ha'u iha tendénsia atu taka odamatan fuan nian ba ema ne'ebé la fó domin mai ha'u eh pelumenus la fó fila buat ne'ebé ha'u fó ba nia. Halo nune'e, ha'u taka an iha ha'u-nia egoísmu. Ema seluk iha folin enkuantu nia hadomi ha'u, to'o estremu ida iha-ne'e nia eziste mai ha'u de'it.

Ha'u buka ema seluk, maibé mai ha'u. No ida-ne'e mak hamonu domin sarani, reversaun domin sarani. Buat ne'ebé lísitu mak buat hotu ne'ebé fó mai ha'u, ha'u-nia simu tenke supera ha'u-nia fó selae ha'u sei la hetan domin ne'ebé sufisiente, no gratuidade halo ha'u ta'uk.

Jezús fali, dehan mai ha'u katak "ha'u simu tiha ona domin" molok Kriasaun no dala ida tan iha Redensaun. Tanba ne'e, husi ohin ba oin, ha'u eziste no vale bainhira ha'u hadomi, ha'u bele iha ksolok nakonu se sai sujeitu domin nian. Maromak nia domin iha ha'u, ne'ebé boot liu ha'u, iha ha'u-nia hadomi ó fó folin ba ó no ha'u, no hodi hadomi ó ha'u hatene ha'u-nia an loloos, basá Domin ne'ebé hadomi ha'u moris iha ha'u. Nune'e ha'u loke ha'u-nia fuan nia odamatan sira ba buat hotu ne'ebé permite atu hadomi ó, iha gratuidade totál liu, hanesan santu sira halo, maibé ha'u taka odamatan ba buat hotu ne'ebé bele haketak husi eskluzividade iha relasaun ho Domin, katak Maromak, taka odamatan ba buat hotu ne'ebé "pecado"/sallan tanba hakotu relasaun ida-ne'e.



## Harii hikas, kura, proteje

Iha kazu ruma, aleinde seksualidade loos de'it, iha tendénsia atu forma relasaun tipu eskluzivu, autosen-trada, taka metin, posesiva, virtuál, ne'ebé kria divizaun iha comunidade, iha grupu, konflitu, laran-moras, katak, modu ida atu harii relasaun interpersoál moras no imaturu! Maibé ema ne'ebé hakbesik ba ema konsagrada ba kastidade tanba Reinu, tenke nesesariamente hasoru ho baliza (boundary) eskluzividade nian tanba Maromak. Labele buka ha'u ba nia an. Iha relasaun ho ha'u nia tenke husik pretensaun hotu posesu nian. Pureza intensaun nian no atitude sira-nian hakbesik ba Maromak de'it no loke ba komuñau.

*Vida konsagrada supoin relasaun eskluziva ho Maromak...Ha'u nakloke ba ema hotu iha ha'u-nia domin maibé, ha'u labele fó ba ó buat ne'ebé Ninian no ha'u labele foti buat ne'ebé sei falsifika ha'u-nia relasaun ho Nia.*

Ho maneira hanesan konsagradu ne'ebé hakbesik ba ema seluk hakarak purifika an husi konotasaun / karakteristikata hotu ne'ebé bele halo ema seluk sai objektu

ida ninia dezeju nian, atu halo ninia relasaun sai don puru ida, ne'ebé la buka buat seluk maski di'ak no lísitu.

Ema konsagradu nune'e mós ema seluk iha sira nia relasaun forsadu atu konsidera sira-nia limite eh baliza afetivu/fiziku/psikolójiku sira iha ne'ebé loos no reforsa limitasaun sira-ne'e. Halo nune'e, sei haburas rede ida relasaun saudavel, hanesan iha família. Iha-ne'ebé oan sira labele tama iha relasaun mamá no papá nian no hatene katak "mane eh fetu seluk" sei la tama iha relasan ne'e. Proteje domin eskluzivu rekere empenhu ativu atu taka fuan nia odamatan sira ba ema no sasán estrañu/seluk ba relasaun ida-ne'e. Ho maneira hanesan dalan ba ha'u-nia realizasaun nu'udar sujeitu domin nian halo ha'u loke luan ha'u-nia fuan nia odamatan sira ba ema ne'ebé hela iha relasaun ida-ne'e nia li'ur, maibé ho limite no baliza ne'ebé hatudu momoos hodi haburas relasaun es-

tavel, la'ós tuir sentimentu sira eh paixaun eh interese sira nia hakaran, nune'e hamoris seguransa ne'ebé bele kura ha'u no ema seluk bainhira define ho klareza baliza sira.

Se kanek kle'an ida ne'ebé abuzu seksuál husik hela mak lakon eh konfuzau konba limitasaun/baliza psikolójika sira (“boundaries”) iha relasaun interpesoál sira, relasaun iha-ne'ebé limitasaun relasaun nian trasa lo-loos no klaru, konserteza sai fatór ida ne'ebé bele tulun atu kura. Liután, se ema ne'ebé iha ha'u-nia oin, tanba ninia hilin konsagrasaun nian, esklui husi relasaun karakteristika eh konotasaun hotu ne'ebé bele halo ha'u objektu ida ninia dezeju nian. Halo nune'e, tulun mós ha'u atu harii no tau limite ne'ebé klaru iha ninia konfrontu. Se ida-ne'e aplika mós ba tipu seluk relasaun nian, sei haree katak kastidade prodús saude iha rede relasaun umana no sosiál sira. Tulun iha prosesu independénsia / autonomia nian hodi lori indíviduu atu buras no sai adultu nu'udar ema espesiál no haketak an husi ema sira seluk, lahó trauma sira, ruptura sira no konfuzau sira. Nune'e klaru liu katak kastidade mak fatór ida pozitivu liu: kastidade kura!



### Konsiderasaun ruma

Bainhira Aman Maromak haree ema nia frakeza no fó nu'udar ukun-fuan “keta hakarak ema nia kaben” nia la hanoin atu halakon matrimóniu....! Ho maneira hanesan frajilidade umana la sai elementu sufisiente atu justifika abolisaun selibadu saserdotál! Ita la'ós de'it ita-nia an tanba natureza maibé ita mós simu bolun atu sai ita-nia an hodi grasa!

Atu matrimóniu funsiona la to'o atu natureza hala'o ninia dalan. Nune'e mós ba kastidade la iha buat ida autómatiku depoizde profisaun perpétua eh ordenasaun. Iha kazu rua hotu prezisa empenü, fidelidade, proteje fuan, konstánsia, sakrifisiu, prezisa “hakarak” hakarak di'ak, ne'e desizaun eroika ida.

Sosiedade, ne'ebé haree matrimóniu nia folin no nia frajilidade, institusionaliza tiha matrimóniu, atu proteje nia no reforsa nia. No Kreda halo di'ak atu halo hanesan ho selibadu. Matrimóniu sarani hatuur an nu'udar ideál iha matrimóniu jentiu nia oin, hanesan bainhira iha surat ba Dioneto hateten katak sarani sira partilla meza maibé la partilla toba-fatin. Loos duni, la'ós fasil, prezisa bá kontra korrente, ne'e mak ideál ida aas liu, maibé ita bele temi pelumenus ha'u-nia aman-inan ne'ebé konsege moris ida-ne'e ho mós ema barak seluk.

Nune'e mós ho selibadu saserdotál: la'ós fasil, prezisa bá kontra korrente, ne'e mak ideál ida aas liu, maibé ha'u bele temi pároku na'in rua no klérigu sanulu resin ha'u-nia rain nian husi kedas ha'u moris mai, amlulik sira ha'u-nia dioseze nian no misionáriu barak ha'u-nia institutu nian ne'ebé ha'u partilla parte husi ha'u-nia dalan: ema konkretu, la'ós husi planeta Marte!

La'os kestaun husu se halakon tiha selibadu eh lae, maibé: “ha'u prontu atu selu presu ne'ebé saran an totál no domin puru tuir modelu Jezús nian rekere?”. Liuliu ohinloron hodi hatene katak kastidade la harahun ha'u maibé harii hikas no kura ha'u no ema ne'ebé hale'u ha'u.

Ema ne'ebé hakarak tau nia an ba servisu totál Na'i nian no la dispostu atu selu presu domin nian, konserteza labele soi.

(Gian Paolo Lamberto IMC)

# Oinsá reza ‘Liturgia das Horas’

*Liturjia Oras nian mak kumpri Kristu nia orden. Nia husu atu harohan beibeik, atu husu hodi nia naran. Nia mós husik hela forma ida harohan nian: orasaun Na’i nian. Nia hameno mai ita nesesidade orasaun nian ho ninia kualidade nesesária sira: umilde, vijilante, perseverante no konfiante iha Aman nia laran-di’ak, intensaun moos/pura no adekuada ba Maromak nia natureza.*



Hanaran ‘Liturgia das Horas’ eh Liturjia Oras nian, tanba ne’e mak orasaun ne’ebé halo iha momentu determinadu ruma durante loron, atu santifika oras no konsagra nia nu’udar realidade fundamentál ita-nia ezisténsia nian. Iha ninia troka-malu entre naroman no nakukun, fó nosaun bázika tempu nian. Kada loron ne’ebé ita moris mak oportunidade ida labele troka no labele soe lerek de’it: “Hanorin ami sura ami-nia loron, atu ami iha fuan ne’ebé matenek” (Sl 90, 12).

‘Liturgia das Horas’ mak orasaun ida no orasaun hotu tenke sai husi laran, la’ós nu’udar obrigasaun ida maibé nu’udar vokasaun.

Ita bele klasifika orasaun nu’udar partikulár no komunitária. Ita hatene katak sira kompleta malu. Ema nu’udar ‘ser’ sosiál no atu realiza ninia vokasun nia halo ho ema seluk nia hakmaluk. Orasaun halo parte vokasaun ne’e. Tanba ita-nia vokasaun prinsipál mak ‘HADOMI MAROMAK’, nune’e halo parte ita-nia vokasaun atu manifesta domin ba Maromak. No ita halo ida-ne’e prinsipalmente liuhusi orasaun. Nune’e, ita realiza vokasaun atu hadomi Maromak hodi reza individualmente no mós komunitariamente. Na’i no apóstolu sira nia ezemplu no ukunfuan atu harohan nafatin no ho insisténsia labele konsidera nu’udar regra legál de’it, maibé mai husi Kreda nia esénsia íntima

rasik nu’udar comunidade i nune’e tenke espresa ninia karáktar komunitáriu mós iha harohan. (Introdução Geral à Liturgia das Horas eh IGLH 9).

## Importánsia ‘Liturgia das Horas’ iha Kreda nia moris

‘Introdução Geral à Liturgia das Horas’ (IGLH) iha ninia kapitulu I ko’alia kona-ba funsaun prinsipál ida Kreda nian katak orasaun públika no komún Maromak nia povu nian. Iha kedas Kreda nia hahú mak sarani sira persevera iha apóstolu sira nia hanorin, iha komuñau, iha silu paun no iha orasaun sira (Apóst 2,42). Dalabarak mak Apóstolu sira-nia Hahalok atesta katak comunidade sarani harohan hamutuk. (Apóst 1, 14; 4,24; 12,5.12; Ef 5,19-21). Hafoin mak ho tempu orasaun komún ne’e hadi’ak no organiza nu’udar siklu kompletu oras nian. Hodi hariku ho leitura sira, Liturjia Oras nian mak uluknanai orasaun ida hahí no petisaun nian, no orasaun Kreda nian ho Kristu no ba Kristu (IGLH 2).

Liturjia Oras nian mak orasaun ida Kristu nian, no iha Kristu mak iha harohan. Jezús nia atividade loroloron nian liga metin ba orasaun. Jezús hadook an iha rai fuik no foho atu harohan, hodi hadeer sedu eh hodi pasa

kalan tomak iha orasaun ba Maromak (IGLH 4).

Liturjia Oras nian mak kumpri Kristu nia orden. Nia husu atu harohan bei-beik, atu husu hodi nia naran. Nia mós husik hela forma ida harohan nian: orasaun Na'i nian. Nia hameno mai ita nesicidade orasaun nian ho ninia kualidade nesicária sira: umilde, vijilante, perseverante no konfiante iha Aman nia laran-di'ak, intensaun moos/pura no ad-ekuada ba Maromak nia natureza.

Apóstolu sira iha sira-nia surat tranzmite orasaun barak, liuliu hahí no agradelementu nian. Sira hanorin kona-ba efikásia santifikadora (1Tm 4,5; Tg 5,15s; 1Jo 3,22;5,14s) orasaun iha Espiritu Santu (Rm 8, 15.26; 1Cor 12,3; Gl 4,6; Jd 20) liuhusi Kristu (2Cor 1,20; Cl 3,17) oferese ba Maromak (Hb 13,15), nune'e mós ho orasaun hahí nian (Ef 5,19s; Hb 13,15; Ap 19,5), agradelementu nian eh 'ação de graças' (Cl 3,17; Fl 4,6; 1Ts 5,17; 1Tm 2,1), petisaun nian (Rm 8,26; Fl 4,6) no intersesaun nian ba ema hotu nia di'ak (Rm 15,30; 1Tm 2,1s; Ef 6,18; 1Ts 5,25; Tg 5,14.16). (IGLH 5).

### **Konsagrasaun Tempu nian**

Presiza harohan nafatin no la para (Lc 18,1). Liuhusi Jezús ita oferese ba Maromak ho modu kontínuu sakrifísu hahí nian (Hb 13,15).

Ukun-fuan ne'e la kumpre de'it liuhusi selebrasaun Eukaristia nian maibé mós liuhusi modu selu-seluk, no entre sira ne'e destaka Liturjia Oras nian. Tuir tradisaun sarani anti-ga Liturjia Oras nian iha karakteristiká asau litúrjika sira seluk nian, atu santifika loron no kalan tomak (IGLH 10). Finalidade Liturjia Oras nian mak santifikasaun loron tomak no ema nia atividade tomak.

### **Orijen iha Testamentu Tuan**

Ritmu orasaun loroloron Kreda nian, Liturjia Oras nian, nia orijen ita hetan iha esperiénsia relijioza Maromak nia povu iha Testamentu Tuan.

Povu moris filafali esperiénsia paskál liber-

tasau husi Ejitu, ninia aliansa ho Maromak iha foho Sinai hun no eransa Rai Prometida, liuhusi selebrasaun tinan-tinan, semana-semna no loroloron Páskua nian.

Loron ida dala rua, loraik no dadeer, israelita orante, para ninia atividade sira, no iha fatin ne'ebé de'it, hasa'e ba Maromak ninia orasaun agradelementu nian ba di'ak tomak nia simu.

«Shema' vespertino» – hanaran Hahí loraik nian, mak agradelementu ba buat di'ak hotu Maromak haraik, no ho modu partikulár ba libertasaun husi Ejitu.

«'Shema' matutino» – hanaran Hahí dadeer nian, ninia konteúdu mak benefísiu Aliansa iha Sinai no Aliansa sira Maromak nian ho nia povu. Fó hanoin no hafoun hikas Maromak nia aliansa liuhusi kriaun mundu no ema nian. Hahí dadeer nian mak selebrasaun loroloron moris nian, esperiénsia paskál, iha loron foun ne'ebé hahú.

Ema Testamentu Tuan komprende katak tempu loroloron nian hahú ho loraik hafoin mai dadeer. Iha esperiénsia ne'e nia moris prosesu ida pasajen husi nakukun ba naroman, kalan ba loron, loraik ba dadeer, husi toba ba hadeer.

Jezús Kristu iha nia moris akompaña ritmu orasaun loroloron ninia povu nian, maibé purifika tiha nia no hanorin ita atu harohan (Mt 6,5.7).

Konteúdu orasaun sarani foun: halibur iha Jezús Kristu nia naran. Fó grasa hodi halo memória kona-ba Nia. Kreda nia agradelementu tenke soi Jezús Kristu nu'udar konteúdu.

### **'Liturjia das Horas' iha Kreda ne'ebé foin moris**

Kreda ne'ebé foin moris soi konxiénsia kona-ba ninia vokasaun nu'udar comunidade orante. Eziste oráriu privilejiadu ruma (Apóst 10,9; 16,25) no ita haree iha dokumentu oioin comunidade dahuluk nian hanesan iha Didaqué «... nune'e imi sei harohan dala tolu loron ida» (Kap 8). No iha hakerek seluk tan ne'ebé ko'alia kona-ba oráriu sira ba orasaun iha Kreda nia hahú. Iha sékulu IV destaka

tradisaun rua orasaun komunitária Kreda nian: ‘Ofício da Igreja Catedral’ no ‘Ofício Monástico’.

### ‘Ofício da Igreja Catedral’

Ofísiu ne’e hetan inspirasaun husi oinsá judeu sira sura tempu: esperiénsia paskál loroloron iha loraik no iha dadeer. Nune’e mak mosu ofísiu loroloron ho hahí dadeer nian, Laudes, no hahí loraiknian, Vésperas. Ne’e mak ofísiu Kreda lokál nian no povu tomak partisipa: Bispu, amlulik, diákonu, ministru, religiozu no leigu sira.

### ‘Ofício Monástico’

Ofísiu ne’e nia simu liman-rohan husi ema Roma sira nia maneira sura tempu: vijília sira. Vijília ida-idak korresponde oras tolu.

Husi ne’e mosu ‘ofício monástico’ atu kumpre ezortasaun kona-ba nesidade atu harohan beibeik.

Laudes tk 6:00; Terça tk 9:00; Sexta tk 12:00; Nona tk 15:00; Vésperas tk 18:00; I Noturno tk 21:00; II Noturno tk 24:00; III Noturno tk 3:00.

Ikusmai introdús mós Prima, liga ho inísiu serbisu sira loron nian, no Completas nu’udar enseramentu ba loron tomak nian. Ho deklíniu uzu ‘Ofício Catedral’, forma monástica oras 10 nian habelar iha Kreda tomak, liuliu, depoizde S. Francisco adopta no husu ba ninia fransicano sira atu halo ne’e.

### Sé mak celebra ‘Liturgia das Horas’

Aleinde bolun ida, Liturjia Oras nian mak obrigasaun ida ba Kleru tomak no sarani konsagradu/a sira. Maibé Kreda tomak simu bolun atu celebra nia.

Grupu leigu sira iha naran fatin ida sira soru-mutu, simu konvite atu kumpre fun-

saun Kreda nian ida-ne’e, hodi celebra parte Liturjia Oras nian, ba naran motivu ida sira halibur malu: orasaun, apostoladu eh razaun seluk. Konvein atu aprende adora Aman Maromak iha espíritu no lia-loos, uluknanai iha asaun litúrjika, no hanoin nafatin katak liuhusi kultu públiku no orasaun, sira atinje umanidade tomak no bele halo buat barak ba mundu tomak nia salvasaun (IGLH 27).

### Estrutura ‘Liturgia das Horas’

#### Invitatório

La’ós oras ida, maibé ne’e mak konvite ida ba orasaun iha inísiu eh oras dahuluk loron nian molok orasaun.

Ofísiu tomak normalmente nia introdusaun mak ‘Invitatório’, ne’ebé soi versu: ‘Abri Senhor os meus lábios. E a minha boca anunciará o vosso louvor’, ho salmu 94. Ho invitatório ne’e sarani sira simu konvite loroloron atu hananu Maromak nia hahí sira no rona nia lian, no hetan impulsu atu hakarak moris iha “Na’i nia deskan-su”. (IGLH 34)



#### Laudes

Orasaun dadeer nian, Hahí dadeer nian, Laudes, mak Kreda nia hahí ba Kristu nia mistériu liuliu ninia aspetu glória nian: Moris-Hi’as. Hahí dadeer ida-idak mak selebrasaun ki’ik-oan ida Kristu nia Moris-Hi’as nian no ita-nia moris-hi’as ho Nia.

Laudes sira mak orasaun atu santifika tempu dadeer nian. S. Basílio Magno hateten: “Hahí dadeer nian soi nu’udar finalidade konsagra ba Maromak movimentu dahuluk sira ita-nia klamar no neon nian... laabe entrega isin ba serbisu molok kumpre buat ne’ebé Eskritura dehan: «Ba Ita mak ha’u dirije ha’u-nia harohan; iha dadeer Ita rona ona ha’u! Sedu de’it ha’u prepara an ba Ita, no ha’u hamriik hodi hein Ita». (Sl 5,4-5) (IGLH 38).

## *Vésperas*

Hamutuk ho Laudes, Vésperas inklui iha Oras prinsipál sira loron nian. Sei selebra Vésperas bainhira hahú kalan, loron sai nakukun, atu agradese ba buat ne'ebe ita simu no ba di'ak hotu ita halo iha loron nia laran. Ita hanoin mós ita-nia makso'in liuhusi orasaun, ne'ebé ita hasa'e 'nu'udar insensu iha Na'i nia prezensa'. Ne'e katak, ita hanoin Instituisaun Eukaristia no Na'i nia paixaun no mate no husu ba ninia fila-hikas iha glória, hanesan mós ita husu ba grasa loron foun nian. 'Ita husu atu roman mai hikas iha ita leet, ne'ebé lori mai ita grasa roman rohan-laek nian' (IGLH 39).

## *'Hora Média'*

Kostume litúrjiku iha Oriente nune'e mós iha Osidente, adopta Orasaun tuku 9 nian (Terça), Orasaun tuku 12 nian (Sexta) no Orasaun tuku 3 nian (Nona), liuliu tanba Oras sira ne'e iha relasaun ho akontesimentu ruma Na'i nia Paixaun nian (IGLH 75).

Nune'e Orasaun tuku 9 nian liga ho Mistériu Pentekostes nian no ho oras iha ne'ebé ema saran tiha Kristu ba mate. Orasaun tuku 12 nian kontempla Kristu iha Kr'us no fó hanoin Jezús tara iha Krús entre rai no lalehan nia orasaun rasik. Orasaun tuk 3 nian liga ho Kristu nia mate iha Krús no Kristu mate ne'ebé ema sona borus nia fuan ho diman. Nune'e, iha buat ruma komún ho Vésperas.

## *'Completas'*

Orasaun kalan nian hanaran 'Completas', mak ita bele dehan komplementu ba Vésperas, iha ne'ebé subliña aspetu eskatolójiku sira no saran an ba Maromak.

Ne'e mak oras ikus loron nian, no harohan molok deskansa, maski liu ona meia-noite (IGLH 84). Tanba nia subliña aspetu eskatolójiku sira, i.e, tanba fó hanoin kona-ba moris nia rohan no tempu nia rohan, tanba fó hanoin kona-ba mate no moris rohan-laek, ne'e mak loron nia rohan, ita taka siklu hodi avalia oinsá hala'o loron ne'e, oinsá ita moris iha loron ne'e, iha sá mak ita falla no iha sá mak ita loos.

Ita halo di'ak atu pratika iha oras ida-ne'e

Ezame ba Konxiénsia (IGLH 86).

## *'Ofício das Leituras'*

Foufoun orasaun ne'e mak vijília noturna ida eh iha tradisaun monástika, nu'udar momentu tolu orasaun nian iha kalan. Ohin loron Kreda la insiste ona iha karákte noturno 'Ofício das Leituras'. Oras di'ak ba Orasaun ne'e mak molok Laudes eh depoizde Vésperas.

Ofísiu ne'e halo liuliu ba konsagradu sira, atu apresenta subsídiu meditaun ho konteúdu Sagrada Eskritura nian no pájina di'ak liu autór espirituál sira-nian (IGLH 56).

## **Elementu sira "Liturgia das Horas" nian**

### *Salmu sira*

Salmu mak poema hahí nian ne'ebé autór sagradu Testamentu Tuan nian hakerek, la'ós leitura ida nune'e mós la'ós orasaun iha proza. Sira iha kbiit atu hasae ema sira nia neon ba Maromak, hodi agradese iha prosperidade, eh hodi konsola no haraik fortaleza klamar nian iha adversidade.

Ema ne'ebé salmodia la halo iha nia naran rasik, maibé iha Kreda nia naran, maski nia resita individualmente. Ema ne'ebé salmodia iha Kreda nia naran bele hetan motivu ksolok nian eh tristeza nian. "Haksolok ho sira ne'ebé haksolok no tanis ho sira ne'ebé tanis" (Rm 12, 15).

### *Antífona sira*

Antífona sira kontribui ba komprensaun Salmu sira-nian no tulun atu ilustra ninia jéneru literáriu; sira halo salmu sai orasaun pesoál; subliña pensamentu ruma ne'ebé prezisa fó atensaun.

### *Leituras Breve no Responsóriu sira*

Leitura breve sira ne'ebé hili tiha ona iha Ofísiu sira espresa hanoin eh hanorin ho maneira breve/badak maibé ho klareza.

Responsóriu hatán ba leitura breve nu'udar aklamasauun atu nune'e Maromak nia Liafuan bele tama kle'an iha ema ne'ebé rona eh lee.

Inu halo parte Ofisiu divinu husi kedas tradisaun antiga liu. Sira iha objetivu atu hahí Maromak. Tuir tradisaun, inu remata ho doksolojia ne'ebé, baibain dirije ba “Pessoa divina” ne'ebé inu ne'e dirije bá.

### Invokasaun/intersesaun

Tradisaun judaiku-sarani haketak hahí ba Na'i husi orasaun petisaun nian.

Paulo nia ezortasaun sira atu halo súplika sira, orasaun sira, pedidu sira, asaun degrasa sira, ba ema hotu: ba liurai sira no ema hotu ne'ebé iha autoridade, atu ita moris iha dame no hakmatek, ho piedade tomak no ones-tidade. Padre sira interpreta rekomendasaun sira-ne'e iha sentidu atu halo intersesaun sira iha dadeer no iha loraik (IGLH 179).

Iha Laudes no Vésperas tanba sira-ne'e mak Oras ne'ebé povu frekuenta, depoizde invokasaun/intersesaun sira sei reza Orasaun Na'i nian – Ami Aman –, ho razaun ba dig-nidade ne'ebé nia iha.

### “Liturgia das Horas” no Eukaristia

Aspetu ida importante liu Liturjia Oras nian mak ninia liagasaun íntima ho Na'i nia Páskua no ne'e duni ho Eukaristia. Ita selebra momentu hotu Liturjia Oras nian ho matan dirije ba Kristu no lori ita atu simu ninia Isin no Raan. Eziste ligasaun íntima entre Liturjia Oras nian ho Mistériu Eukaristia nian. Liturjia Oras nian prepara ba selebrasaun Eukaristia.

Liturjia Oras nian hafanun no habosu ho modu adekua dispozisaun nesesária sira atu selebra Eukaristia ho proveitu (IGLH 12).

(JG)

## IUVENESCIT ECCLESIA: Don ierárkiku no don karizmátiku sira halo Kreda sai foin-sa'e

*Importante ba mundu Vida Konsagrada nian Surat “Iuvenescit Ecclesia” (“Kreda sai filafali joven), ne'ebé Kongregasaun ba Doutrina Fiar nian publika no apresenta iha Sala Imprensa Vaticano iha loron 14 Juñu 2016. Dokumentu ne'e dirije ba Bispu sira Kreda Katólíka nian.*

Pontu sentrál dokumentu Iuvenescit Ecclesianian mak afirmasaun ko-esensialidade entre don ierárkiku no karizmátiku sira ne'ebé pertense “ba konstituisaun divina Kreda nian ne'ebé Jezús funda” (n. 10).

Don ierárkiku sira Sakramentu Orden mak konfere (episkopál, saserdotál, diakonál), enkuantu don karizmátiku sira Espiritu Santu mak fahe ho modu livre. Sira-nia ko-esensialidade la'ós de'it konstitutiva iha Kreda nia moris maibé folin liu atu “Kreda sai filafali joven ho forsa Evanjellu nian”, hafoun an, harii, no Espiritu mak gia “ho don ierárkiku no don karizmátiku oioin”. Hodi refere ba Kreda nia moris no misaun mak don ierárkiku no karizmátiku sira hetan sira-nia valór no papél, sira-nia relasaun maibé mós sira-nia relatividade.

Kard. Müller, iha prezentasaun dokumentu ida-ne'e nian, depoizde fó hanoin katak “ho agregasaun, asosiasaun no movimentu ekleziál barak ne'ebé moris, nune'e mós Institutu foun vida konsagrada nian, liutiha Konsíliu Vaticano II”, oras-ne'e, loke ona tempu ida ba «maturidade ekleziál» (IE, 2).

Testu Iuvenescit Ecclesia ne'ebé hetan ona ninia fizionomia definitiva, no iha konsiderasaun kona-ba karizma sira, hahú elabora husi tinan 2000, trasa mós liña fundamental ruma, nu'udar kritériu dixernimentu nian ba autoridade ekleziál.

Durante ninia elaborasaun mosu faktu foun. Papa Francisco buka no buka daudaun atu tau ekilibriu ba sentru gravidade atensaun nian,



uluknanai hodi enfatiza kona-ba karizma no movimentu foun sira, hodi tau atensaun ekleziál boot liután ba karizma sira ne'ebé inkarna iha Institutu sira vida konsagrada nian.

Ko-esensialidade ne'ebé inspira Iuvenescit Ecclesia ne'e mak Papa Francisco dalabarak indika nu'udar prinsipiu no kritériu ne'ebé tenke gia mós ba revizaun dokumentu Mutuae relationes, hodi envolve Kongregasaun

ba Vida konsagrada no Kongregasaun ba Bispu sira.

Foku iha Iuvenescit Ecclesia mak karizma foun sira (foun iha sensu istoríku) no relasaun sira entre Asosiasaun no Movimentu foun sira ho don ierárkiku sira.

Kona-ba fenomenu boot Vida Konsagrada nian, parte esensiál Kreda nia vida no istoria husi kedas nia hahú, ko'alia ho modu esplísitu iha n.22 iha kontestu Parte V kona-ba "Prátika ekleziál relasaun entre don ierárkiku sira no don karizmátiku sira":

"Kontribuisaun don karizmátiku ida ba saserdósiu ministeriál hetan espresaun simbólika iha vida konsagrada; nune'e, nia tama iha dimensaun karizmátika Kreda nian. Karizma ne'ebé realiza «konformasaun esperiensiál ba Kristu virjen, kiak, obediente» nu'udar forma estavel moris nian liuhusi profisaun konsellu evanjéliku sira-nian haraik «atu bele halibur fuan barak husi grasa batizmu nian». Institutu vida konsagrada sira nia espiritualidade bele sai, ba sarani leigu nune'e mós ba presbíteru, rekursu signifikatívu ida atu moris vokasaun rasik. Aleinde ne'e, dalaruma, membru vida konsagrada nian, ho superiór rasik nia konsentimentu, bele hetan iha relasaun ho agregasaun foun sira apoiu importante ida atu moris vokasaun spesífika rasik no oferese, husi nia parte, «sasin ida ksolok nian, fiél no karizmátika kona-ba vida konsagrada», hodi nune'e bele realiza «hariku malu»".

Iuvenescit Ecclesia util mós atu komprende no artikula relasaun mútua entre relijiozu/a sira ho bispu sira, entre identidade vida konsagrada no komuñau ekleziál, tanba

propoin dala ida tan doutrina Korpu místiku nian no Maromak nia Povunian. Maibé ita prezisa hein husi dokumentu foun Mutuae relationes nian formulasaun mediasaun jurí-

dika foun sira no dinámika pastorál foun sira kona-ba ko-esensialidade entre don ierárkiku no don karizmátiku sira iha forma Vida Konsagrada iha Kreda.

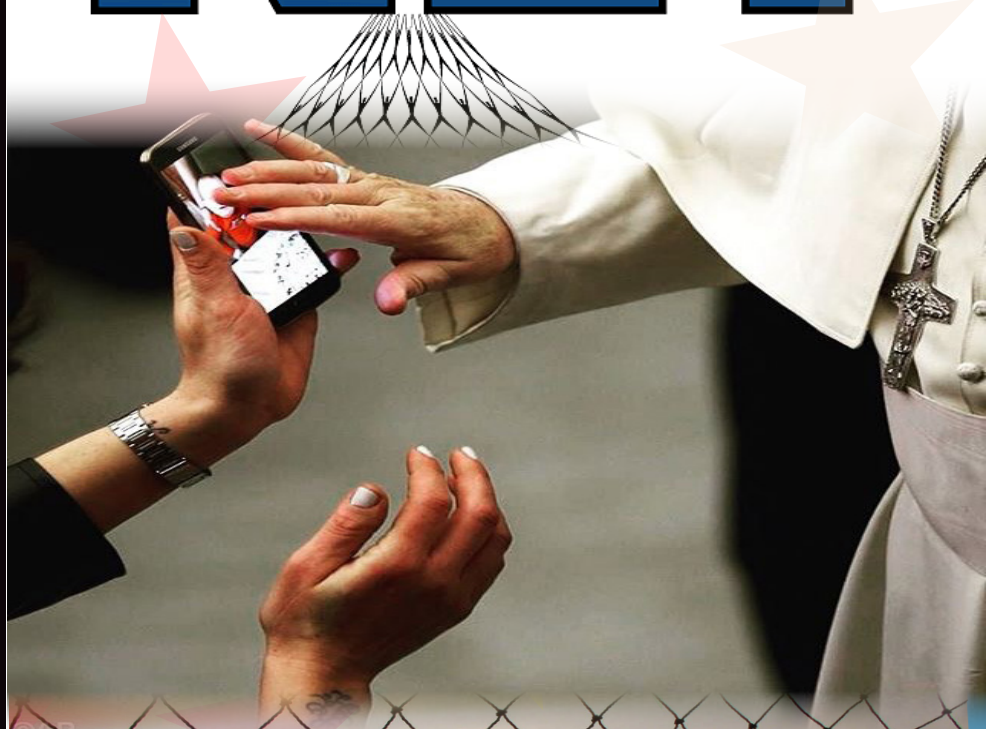
.\*\*\*\*



## Obediénsia

*Relijiozu no relijioza sira, katak mane no fetu sira konsagradu/a ba Na'i nia servisu ne'ebé halo iha Kreda dalan pobreza forte, domin kastu ne'ebé lori imi ba paternidade no maternidade espirituál ida ba Kreda tomak, obediénsia ida... Maibé iha obediénsia ida-ne'e sempre falta buat ruma, basá obediénsia perfeita mak ida Maromak nia oan-Mane nian, ne'ebé konsumaan, sai mane tan obediénsia, to'o mate iha krús. Iha iminia leet iha mane no fetu sira ne'ebé moris obediénsia forte, obediénsia ida — la'ós militár, lae, ida-ne'e lae, ne'e buat seluk; ne'e dixiplina, no buat seluk ida — obediénsia ida doasaun fuan nian. No ida-ne'e profesia (Papa Francisco).*

# the NET



Soe dai kle'an liu ba'

# KESTAUN IMAJEN NIAN, KESTAUN LIAFUAN NIAN

*La eziste liafuan sala. Eziste uzu sala liafuan nian. (www.parlarecivile.it).  
Artigu husi Ir Maria Antonia Chinelli FMA ne'e, hakaran lori ita atu reflète kestaun  
deontólójika iha ámbitu komunikasaun informasaun nian*

## Foto ida doko mundu

Ho kritériu saida de'it mak hili imajen sira atu halo informasaun? Ho téknika saida de'it mak propoin fotografia no video sira ba públuku? Dramatizante, deskritiva, este-reotipada?

Tenke hatudu mate eh ariska atu halo mate sai espetákulu ida? No se mate ne'e labarik ida? Bele hatudu mate hodi la banaliza, eh di'ak liután evoka ka temi de'it?

Aylan nia foto, ki'ik-oan ne'ebé mate iha tasi-ibun Turquía nian, jira mundu no halo mundu diskute hahú husi media nia redasaun.

Jornál olandés ida, hodi publika, deklarata kata «foto molik no matak ida-ne'e harahun barreira sira, muda istória nia lala'ok». Ba redatór ida Vida nian, revista italiana dedika ba relatu sosiál, foto «kauza impaktu ba konxiénsia, maibé, iha altura akontesimentu sira nian, sai nu'udar alarme no defeza atu umaniza no liuliu obriga polítiku europeu sira atu atua ho desizaun».

Kestaun mak ita kontinua sai umanu.

Iha tinan sira ne'e, ema nia hanoin kona-ba “invazaun” Europa nian, “laloran” imigrante sira-nian akompaña ho liafuan ruma no imajen sira dalabarak superfisiál, violenta, uza laho kuidadu no ho intensaun momoos atu hamosu alarme: «Imajen sira, liufali liafuan sira, kria etiketa no jeneralizasaun kona-ba fenomenu sosiál kompleksu sira ne'ebé envolve grupu sira frajil liu eh minoritária populasaun nian. Eh, iha kontráriu, ho click ida nia kbiit no akontesimentu ida sai “símbolu” ne'ebé tulun atu fiksa momentu ida, istória ida, ba tempu naruk iha imajináriu koletivu. Presiza kompeténsia oioin (jornalístika, fotográfika, antropolójika no sosiolójika sira) atu tenta sobu klixé típuku balun ne'ebé media prodús».

## “Armadilla” (hani) sira media nian

Hodi hanoin de'it orizonte italianu, depoizde faktu sira Paris nian, media monu iha armadilla simplifikasaun nian, banalizasaun nian, deformasaun nian, no distorsaun faktu sira nian. Ezemplu ruma.



- Títulu sira kona-ba “masakre islámiku”, kona-ba “refujiadu terrorista”, autór sira nia violénsia iha atentadu liga ba Islam sira hotu, hatudu jeneralizasaun grave no retórika anti-musulmana.

Eziste regra profesionál sira ba ema ne'ebé halo informasaun. Iha Itália, ‘Carta de Roma’, asina iha 2008, la'ós manifestu ida ba jornalista di'ak sira, maibé kódigu ida ne'ebé vale ba operadór hotu informasaun nian. Kódigu deontolójiku ida-ne'e iha finalidade/eskopu fornese ba jornalista sira liña orientadora sira ne'ebé fasilita informasaun ekilibrada no ezaustiva kona-ba ema sira ne'ebé husu azilu, refujiadu sira, vítima sira tráfikú nian no migrante sira. Konvite atu “adota termu sira ne'ebé apropiadu juridikamente”, “evita difuzaun informasaun la korretu, sumária sira, eh notísia kleuk” no “komportamentu superfisiál sira no la korretu, ne'ebé bele hamosu alarme injustifikadu sira”.

- “Imigradu sira iha roo” mak ezemplu klásiku arrastamentu notísia nian: husi at-

entadu ba imigrasaun to' o risiko inseguransa nian. Ema ne'ebé kleur ona sustenta katak terrorista sira to' o ho roo, hetan kedas konfirmasaun. Atualizasaun rápida, halai atu la "lakon" notísia, lori meiu komunikaun ruma ba aprosimasaun de'it, hodi la verifika fonte sira, la kontestualiza informasaun. Ezijénsia ida jurnalizmu nian, lalais, maibé tenke la' o hamutuk ho lia-loos.

- "Inimigu iha uma laran", katak, foin-sa'e sira husi jersaun daruak no datoluk, fasil atu monu iha proselitizmu nia liman, hakiak iha fatin ninin sira, iha meskita sira, iha periferia sira ne'ebé ema haluha... Moris normál loroloron nian la halo notísia; ema ne'ebé eziste no reziste iha respeitu no korajen atu harii moris ba ema hotu, pasa ba fatin daruak. Ema la moris mai di'ak eh aat, maibé sira kondisionadu husi forma oinsá sira moris, husi eskola no husi oportunidade sira ne'ebé sira iha eh la iha, husi dalan sira integrasaun nian ne'ebé sira la hetan iha tempu loos.

### “Ajenda” media nian

Evidente katak aliansa entre podér no meiu komunikaun sosiál iha kbiit atu kria ajenda loroloron kona-ba faktu no opiniaun sira. Husi selesaun no apresentasaun notísia sira-nian, media modela realidade sosiál. Ajenda media nian iha kapasidade atu estrutura itania hanoin sira no lori ita ba mudansa kognitiva. Podér rua ne'e ordena no organiza mundu mai ita, hodi lori ita atu tau atensaun ba eventu balun liufali eventu seluk.

Tuir “Redator Social”, «informasaun sai eterodireta ba beibeik. Selesaun kona-ba saida mak atu publika la depende de'it ba redasaun jornalístika sira, maibé mós ba fatór sira seluk. Nu'udar ezemplu saida mak ema buka liu iha Google; eh saida mak ema partilla liu iha Facebook. Motór sira mak hamosu peskiza sira, no rede sosiál sira oras-ne'e sai baluk prinsipál ida tráfikun nian ba site sira notísia nian».

Iha senáriu ida-ne'e, hakloot ba beibeik variedade argumentu sira-nian ne'ebé meiu sira komunikaun sosiál nian hili atu trata: «Prevalese buat ne'ebé emosiona, naran

katak halo lalais». Buat ne'ebé lori todan mak «sasán difisil sira, kompleksa, sira-ne'ebé halo ema triste eh halo ema hanoin eh kuestiona an rasik, istória sira fraka liu tanba la iha estímulo asesóriu aleinde faktu katak istória merese atu relata».

Jornalizmu obrigadu atu hetan, bainhira possible, forma foun atu relata ema nia istória loroloron, hodi salvaguarda, ba ema hotu, informasaun qualidade nian no halo profisaun ida ne'e sai fali sustentável no autónoma iha sira-nia eskolla.

### Uluknanai iha laran rua-rua

Informasaun sira nia fonte aumenta iha itania comunidade sira. Ita iha impresau katak sai informada liután, maibé ida-ne'e loos iha aspetu kuantidade notísia nian. Arte atu informa an la'ós hakmatek no iha hakmatek. Ne'a mak prosesu ida ne'ebé halo kolen no la hakmatek ne'ebé halo ita buka notísia sira ne'ebé besik liu ba faktu sira nia objetividade.

Gong 3, Ba informasaun ida qualidade nian, ne'ebé Ámbitu Komunikaun Sosiál publika, fó liña ruma ba informasaun no vizaun iha comunidade: qualidade, alternativa, sosiál, denúnsia no kítika; ne'ebé interroga kona-ba eventu boot sira; ne'ebé hakat liu notísia-laek, ho kapasidade atu lori ba konfrontu, diálogu, dialétika.

Sá de'it fonte informasaun pesoál no komunitária? Ita labele sura de'it ho buat ne'ebé konforme ho ita-nia opiniaun, ne'ebé konfirma ita, asegura kona-ba orientasaun. Nesesáriu mós konfronta an ho opiniaun sira seluk. La dehan katak jornál hotu, periódiku hotu tenke tama iha ita-nia uma sira, maibé di'ak atu pelumenus iha ita-nia uma iha ulun leigu ida, ne'ebé trata pensamentu “seluk”, ida parte sociedade nian ne'ebé la hanoin hanesan ita. Siginfika sobu mensajen no ninia mekanizmu sira, atu komprende manipulasiun, no liuliu kompartilla (no oferese) informasaun ida di'ak liután.

(DMA)

# FILM FAMÍLIA BÉLIER (Eric Lartigau- Fransa 2014)

*“Emosionante no komovente, filme ida ne’ebé halo ó sente di’ak”:* nune’e mak liafuan anúnsiu nian iha kartáz sira kona-ba Eric Latirgau nia filme foun ne’e. Obra ne’e manán prémiu públiku ‘Salamandre d’or’ iha Sarlat Film Festival, Novembru 2014, no fô prémiu César ba protagonista Louane Emera nu’udar atrís joven emerjente di’ak liu no, iha 2015 prémiu Lumier nu’udar revelasaun feminina di’ak liu.



## Família Bélier, tilun-di’uk iha komédia

Entre filme uitoan ne’ebé dedika ba ema tilun-di’uk sira (‘Ana dos milagres’, ‘Filhos de um deus menor’, ‘No país dos surdos’), laiha ida mak koko komédia. Lartigau hili atu halo hodi hetan inspirasaun husi Véronique Poulain nia livru “Uma sensação diferente”, ho titulu orijinal “Les Mots qu’on ne me dit pas”. Ne’e mak romanse autobiográfiku estreia autora nian ne’ebé iha kbiit atu lori insizu forte: “Ha’u nia inan-aman tilun di’uk. Di’uk no monok. Ha’u lae. Ha’u bilíngue, iha ha’u konvive kultura rua”. Lartigau elabora komédia brillante ida, delikada iha sentimentu sira no divertida, ho énfaze iha linguajen kómika, dalaruma uitoan halimar, no lisaun ne’ebé labele haluha: tilun-di’uk ne’e iha atrativa rasik no dignidade boot. «Olá, ema ezkluidu sira nia oan sira! Nune’e mak ha’u kumprimenta ha’u-nia inan-aman sira bainhira ha’u bá uma. Ha’u-nia belun sira la fiar ha’u bainhira ha’u dehan ba sira katak sira tilun-di’uk. Maibé ha’u hatudu ba sira katak ha’u ko’alia lia-loos». Iha pasa-

jen ba Latirgau nia filme Paula, Bélier sira nia oan-feto alolexente – tinan 16: familia ida ne’ebé hakiak balada sira iha província franseza, iha-ne’ebé hotu-hotu, inan, aman no oan-mane ho tinan 14, tilun-di’uk no monok. Nia de’it mak iha lian furak ne’ebé bele permite nia atu tama iha mundu múzika nian. Maibé problema mak oinsá halo nia doben sira komprende; sira labele komprende katak sá signífika iha don qualidade ida ne’ebé sira la konsege hanoin nune’e mós valoriza: la’ós katak Bélier sira ema egoista no insensível, maibé iha sira-nia matan ida-ne’ebé “la normal” mak Paula, ne’ebé sira hadomi. Sira aseita maski fofoun iha sofrimentu katak nia bele rona, reasaun komún ida entre inan-aman di’uk no oan sira ne’ebé rona. Sira mós hanoin katak, entre devér loroloron oan-feto di’ak ida mak sai mediadora no intérprete iha situaun sira-nia moris nian. Iha situaun difisil hanesan vizita ba jinekolojista ba problema venéreu sira eh durante entrevista televiziva ida ba aman ne’ebé, maski ho nia problema kandidata an ba eleisaun munisipál sira, hodi dezafia prefeito sidade

nian. Iha moris loroloron nian Paula mak nafatin ko'alia ho kliente sira, banku sira no fonesedor sira, nia mak tulun faan sira-nia produ tu sira iha merkadu no, nu'udar kompensasaun, maski moris iha sidade ki'ik ida iha-ne'ebé ema hotu ko'ese malu, pelumenus parese, mantein subar ninia familiár sira nia situaun. Nia la ko'alia kona-ba ne'e ho ema ida, lae mós ho joven mane ne'ebé nia hadomi no ho profesór knananuk nian iha eskola, ne'ebé deskobre ninia talentu naturál no estimula nia atu partisipa iha konkur-

su ida ba lian foin-sa'e sira, iha Paris, hodi hamosu iha nia konfliktu interior profundu entre hakaran atu "semo ho liras rasik" no reseiu atu hakanek ninia doben sira. Script ne'ebé Lartigau dirije dalaruma parese indessizu kona-ba tema ne'ebé tenke evidencia. Nia tau atensaun ba Paula nia hakaran, atu buras, kona-ba dezvoltimentu ninia don naturál liuhusi aprendizajen no ezekusaun parte sira knananuk populár Fransa nian hanesan Michel Sardou. Profesór knannauk nian, korál nian, obriga ninia alunu foin-sa'e sira atu aprende knananuk nia parte ne'e liuhusi repertóriu ida ne'ebé selebra domin laho limite no liberdade: orizonte sira mehi nian ne'ebé ikusmai ko'alia ba Paula nia fuan. Oinsá mak sei remata? Iha parte final nian duni mak filme hatudu ninia fuan no reprezenta ho modu majistrál, liuhusi atór sira ninia profesionalizasaun maka'as mós, oinsá difisil ba aman-inan tilun-di'uk sira atu iha oan-feto ida ne'ebé la'ós de'it rona no ko'alia, maibé pretende husik sira atu kultiva arte knananuk nian.

Paula prepara an ba haketak an. No aspetu estrañu ne'ebé lori nia dook husi família mak ezatamente lian ne'ebé ninia doben sira labele rona no komprende.

***Iha familia ida, saida mak tulun atu harii, saida mak prezisa atu bá oin, saida mak bele sufoka ita?***

«Buat ne'ebé interesa ha'u – Lartigau espelika – mak uluknanai tema 'bá' nian, separasaun nian ne'ebé moris nu'udar kanek nakloke ida. Posivel atu husik ho laran-maus? Posivel hadomi profundamente hodi la moris iha simbioze? Oinsá husik ba ema ida-idak espasu liberdade nian? Buat saida mak akontese ho ita-nia hateken ba ema seluk bainhira nia sai boot no evolui? Faktu katak ita hadomin malu la signifika nesesiariamente katak ita hadomi di'ak».

### **ATU HALO HANOIN – Ideia filme nian**

***Adolexénsia no relatividade diferente nian liuhusi romanse ida formasaun nian iha xave ironika no sensivel.***

Família Bélér serbisu kona-ba sai diferente nian no, ho kmaan, kona-ba karikatura política mós (aman tilun-di'uk kandidata an ba prefeito), relatu kona-ba serbisu agríkola no kriaun animál ohin, maibé intensaun mak sinema formasaun nian. Diretór afirma: «Tema filme nian menus orjinal hanesan ema bele hanoin: família. Iha ha'u-nia obra rua molok, 'Empresta-me a tua mão' no 'Tiros roubados'. Maibé, iha filme ida-ne'e, ha'u iha interese atu haree filafali iha perspectiva adolexente ida nian. Idade kompleksa ida, nakonu ho kontradisaun no paranoia sira: sé mak nunca iha sensasaun katak nia amaninan la rona nia? Ho razaun liután iha-ne'e, iha-ne'ebé aman no inan tilun-di'uk no monok. Ema tilun-di'uk no monok iha espíritu gregáriu/grupu nian forte liu. Bainhira aman

reve la ba oan-feto katak nia inan hakarak atu nia mós di'uk, ne'e tanba nia la suporta "ema sira ne'ebé rona", nia dehan buat ida forte liu maibé mós loos liu. Iha kontestu partikulár iha-ne'ebé Paula sai boot la kontribui selae atu dramatiza ninia dalan,



hodi subliña korajen atu realiza hilin sira no supera ta'uk rasik».

Saida mak “normál ba adolexente ida”? Ba Paula loloos la iha buat ida normál. La'ós hadomi. La'ós mehi. La'ós hili no sai.

#### – Mehi filme nian

*Rekoñese, sustenta no akompaña to'o realizasaun, mehi sira juventude nian.*

Tema kreximentu nian iha tema boot família nia laran sai ai-riin loloos obra nian. «Nar-rasaun nia furak mi husi faktu katak momentu ida-idak moris loroloron Béliér nian hatudu importánsia be'ebé núkleu familiár assume ba beibeik, ninia kapasidade atu hela iha unidade metin, hasoru nesidade sira ne'ebé moriss loroloron nian apresenta (...) Motivu sira ba ninia susesu boot esensialmente rua: dahuluk, deskrisaun di'ak momentu ida-dak nian ne'ebé haktuir hanesan la eziste tilun-di'uk no monok; daruak, mudansa sira umór nian iha-ne'e akontese Paula nia pasajen husi adolexénsia ba idade adulta; husi deskoberta ho laran-taridu ninia talentu ‘muzikal’ to'o ba dezvoltamentu no konkista auto-realizasaun rasik (...)».

Família Béliér la emosiona tanba nia diferente, maibé tanba nia universál: nia nakdoko, reprova malu no hadame malu hanesan família hotu mundu nian. La'ós de'it ida-ne'e: ksolok atu hasoru malu hamutuk nu'udar hilin livre no konxiente mak prémiu di'ak liu ne'ebé lori atu supera obstáculos no difikuldade sira.

Iha tempu krize nian, Lartigau nia komédia defende valór sira ne'ebé Paula sai portadora saudável. Ninia dezapegu ba “orijen sira” fiziku de'it, nunka totál: líriku hanesan liafuan sira “Je vole” Sardou nian. Paula “la halai, nia semo” iha espasu no tempu prova nian iha-ne'ebé nia prepara an ba vida. Nune'e, iha definitivu, Família Béliér mak komédia ne'ebé relata domin. Domin nu'udar sínteze husi buat ne'ebé aparese diversu, nu'udar resposta ba konfliktu, nu'udar antídodu simples hasoru ta'uk.

(DMA)

## Film kona-ba mizerikórdia

### *Hævnen - In a better world - In un mondo migliore*

Susanne Bier (Dinamarca, 2010, 113 min.)

Filme ne'e manán prémiu Oscar ba Film Estranjeiru Di'ak liu, konta istória Anton nian, médiku ne'ebé fahe ninia tempu rasik entre sidade fu-



rak Dinamarca nian no kampu refujiadu dezordenadu iha Áfrika. Husi parte hotu iha abuzu, abandonu, hirus, dezeju vingansa nian. Elias (Anton nia oan-mane) sofre bulizmu (alunu boot no forte abuzo eh ameasa nia) husi ninia maluk sira to'o bainhira nia kolega ida, Christian, defende nia. Mekániku ida baku Anton iha nia oan sira no Christian nia oin, no nia la defende an hodi se nia hasan sorin. Christian hanoin katak buat ne'e sei la remata no halo planu ho Elias “vingansa ida” (títulu orijinal film nian Hævnen). Ne'e mak dilema entre aplica lei taliaun nian (selu matan ho matan, nehan ho nehan) no see hasan sorin (kf. Mt 5, 38-39), ne'ebé bele sai modu ida atu enfrenta agresór no buka dalan perdaun nian, rekonsiliaun nian no dame nian... hodi nune'e to'o ba mundu ida di'ak liután.

(Website donboscoland)

# UKUN-FUJAN 10 ba moris sustentavel



1. Tau matan ba bee



2. Ekonomiza enerjia



3. Redús podusaun lixu



4. Uza kontentór resiklajen nian



5. Evita uza produtu kímiku



6. Evita uza saku plástiku



7. Uza filafali surat-tahan



8. Sae bisikleta eh la'o ain



9. Tau matan ba flora & fauna



10. Hanoin globalmente atua lokalmente

